

*EESTI NSV TEADUSTE AKADEEMIA
ÜHISKONNATEADUSTE OSAKOND*

*АКАДЕМИЯ НАУК ЭСТОНСКОЙ ССР
ОТДЕЛЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК*

*ACADEMY OF SCIENCES OF THE ESTONIAN SSR
SECTION OF SOCIAL SCIENCES*

Препринт ККИ-40

Арво Крикман

**ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКИЕ
ЭКСПЕРИМЕНТЫ
Г. Л. ПЕРМЯКОВА**

Академия наук Эстонской ССР
Отделение общественных наук

Препринт ККИ-40

АРВО КРИКМАНН

Паремиологические эксперименты Г.Л. Пермякова

Таллин 1986

Редактор С. Муруметс

© Академия наук ЭССР, 1986

Г.Л. Пермяков (1919 - 1983) был и остается одним из самых ярких представителей современной паремиологии. Его работы относятся прежде всего к трем областям:

1. Создание логико-семантических классификаций пословиц и поговорок. Основные результаты изысканий в этом направлении реализованы в книгах "Избранные пословицы и поговорки народов Востока" (М., 1968) и "Пословицы и поговорки народов Востока" (М., 1979). Однако, последняя книга не является дополненным изданием первой, а предлагает совершенно новую, кардинально измененную версию системы Пермякова. В обширных вводных статьях к этим книгам, а также в нескольких отдельных работах изложена также общетеоретическая концепция автора, легшая в основу его классификаций.

2. Попытки создания т.н. общей теории клише, т.е. единой методики и унифицированного метаязыка для исследования и систематизации повторно воспроизводимых (фольклорных, в том числе фразеологических) текстов. Эти попытки в известном смысле аналогичны соответствующим стремлениям глоссематиков в лингвистике. Наиболее развернутое изложение идей, касающихся общей теории клише, содержится в книге "От поговорки до сказки" (М., 1970; переиздано в несколько дополненной редакции на англ. яз. в 1979 г. под заглавием "From Proverb to Folk-Tale"). Реализацией системы, исходящей из теории клише, на повествовательном материале является книга "Проделки хитрецов" (М., 1972, 2-ое издание 1977).

3. Социологическое исследование современного состояния, состава и других характеристик паремиологического фонда.

Настоящая статья целиком посвящена этому третьему направлению научных интересов Пермякова. У нас нет, к сожалению, возможности остановиться здесь более подробно на других аспектах его многогранной и новаторской деятельности. Эстонский читатель может найти кое-какие дополнительные сведения о Пермякове в нашей статье "Grigori Permjakovi folkloristlikust parandist" ("Фольклористическое наследие Григория Пермякова")

в журнале "Keel ja Kirjandus" 1984, № 6. Множество материалов о жизни и трудах Пермякова опубликовано в таких представительных международных паремиологических изданиях, как журнал "Proverbiu Paratum" № 2 (1981), ежегодник "Proverbiu. Yearbook of International Proverb Scholarship" Vol. 1 (1984) и сборник "Semiotische Studien zum Sprichwort", вышедший в качестве специального номера журнала "Kodikas-Code. An International Journal of Semiotics" Vol. 7, № 3/4 (1984).

В 1970-е годы Г.Л. Пермяков провел эксперимент с целью выявления наиболее известных в наше время русских пословиц, поговорок и других паремий - так называемого паремиологического минимума. Насколько нам известно, в остальных социологических опросах, связанных с пословицами, обычно преобладают другие подходы и цели - изучение общественного мнения, выяснение связи ситуаций-ирритантов с пословицами-реакциями, проверка различимости фольклорных пословиц от синтетических и проч. (см., например, 7; 10; 12: 32-35; 13). Таким образом, эксперимент Пермякова, сосредоточенный на паремиологическом минимуме, оказывается совершенно уникальным явлением среди других социо-паремиологических попыток. В сущности, он представляет собой фольклористическую параллель к лингвостатистическим работам по составлению частотных словарей, выяснению лексического минимума того или другого языка и т.п. Эксперимент Пермякова превышает известные нам социо-паремиологические аналоги и по объему вопроса.

Эксперимент проводился в два этапа. На первом этапе (далее: 31) анкетой-опросником служила брошюра /5/, составленная автором эксперимента и содержащая 1494 пункта русских паремий в самом широком толковании этого термина - пословиц, афоризмов, поговорок, загадок, примет и поверий, пусто- и скороговорок, шуточных ответов, головоломок и др. единиц мифольклора, которые, по мнению автора, могли бы относиться к наиболее известным и употребительным в настоящее время. Во вступительном слове к опроснику объясняются цели эксперимента

и просят его участников отметить номера тех изречений, которые им незнакомы. Предлагается также сообщить некоторые персональные данные о самом информанте (профессия, образование, место жительства до 18-20 лет) и даются дополнительные инструкции относительно техники ответа. В ходе эксперимента список входящих в анкету паремий был еще несколько дополнен. На Э1 было получено более 300 ответов.

На основании предварительной обработки поступившей информации был проведен второй этап эксперимента (далее: Э2). Новый опросник /6/ содержит около 540 изречений. Основную часть из них составляют единицы, проявившие на первом этапе наивысшую степень известности (90 % или выше). В плане методики опроса Э2 отличался от Э1 тем, что его участникам были заданы не целые тексты, а лишь их начальные части. Таким образом участникам самим пришлось дописывать фрагменты усеченных изречений. Это нововведение представляется вполне оправданным: тем самым в принципе исключается воздействие возможного "психологического шума", исходящего, в первую очередь, из вполне понятного человеческого желания показаться себе и другим в как можно лучшем свете, даже вопреки объективным фактам. (Эстонским паремиологам, например, не раз приходилось сталкиваться в архивных записях пословиц с аналогичным эффектом, возникшим в результате пользования опросниками или сборниками в режиме "внушение вместо собирания".) Анкеты Э2 снабжены, помимо приведенных в Э1, также данными о поле и возрасте информантов. Самых информантов в Э2 участвовало около ста. Все они - как и участники Э1 - либо москвичи, либо жители Московской области, отчасти коренные, отчасти же проживавшие до того и в других местах.

Так, путем двукратного фильтрования был выявлен "верхушечный контингент" самых общеизвестных в данном регионе паремий; на материале опросов Э1 и Э2 базируется и вышедший недавно посмертный труд Пермякова - словарь "300 общеупотребительных русских пословиц и поговорок", предназначенный для немецкого читателя /14/.

Материал, полученный в результате экспериментов Пермякова, ценен не только тем, что он позволил выявить конкретный

состав современного паремиологического минимума в данном регионе России, но и тем, что он выдвинул множество интереснейших теоретических проблем и дал богатую статистическую информацию по социологии пословиц. К сожалению, автор экспериментов почти не успел проработать эту информацию и подвести итоги своей ширококомасштабной и интересной работы. По данной теме им опубликована лишь статья /3/ и несколько кратких заметок /2; 15/, освещающих цели и методику паремиологического опроса, теоретические проблемы, связанные с паремиологическим минимумом и др.

Автор этих строк глубоко признателен Н.И. Рамба - вдове Г.Л. Пермякова - за возможность детально ознакомиться с анкетами, картотеками и другими материалами, касающимися Э1 и Э2, а также за почетное предложение провести первоначальную статистическую обработку этой информации. Ниже приводятся некоторые результаты этой обработки: данные об общих числовых характеристиках основных параметров и их частотном распределении, о связи между субжанрами паремий и демографическими характеристиками участников-информантов, о степени популярности различных подвидов паремий в современной русскоязычной среде и т.п. В качестве технических средств применяются элементы корреляционного анализа (вычисление простейших коэффициентов связи, уравнений линейной регрессии и проч.).

1. Основные параметры и их обозначения.

В интересах облегчения чтения мы попытались довести до разумного минимума степень символизации наших рассуждений, сократить в пределах возможного число символизируемых понятий и т.д. Ограничимся в этой части следующими допущениями.

1. Исходную информацию можно изобразить в виде матрицы, где ряды обозначают, например, отдельные паремии ($P_1, P_2, P_3, \dots, P_n$), а столбцы - отдельных информантов или анкеты ($A_1, A_2, A_3, \dots, A_n$). Поскольку уровень стереотипичности (известности, популярности) паремий в нашей выборке уже по предпосылкам очень высок, то в дальнейшем мы будем оперировать

не показателями знания на фоне незнания (как это делается обычно), а показателями незнания на фоне знания, то есть количествами "минусов".

2. Основные сводные параметры P - и A -совокупностей обозначим следующим образом:

ΣP - общее число паремий, вошедших в анкету;

ΣA - общее число анкет (опрошенных лиц);

ΣM - общее число "минусов" (P/A -непересечений) в таблице.

Конкретные числовые значения этих параметров - после удаления дефектных анкет, неполно опрошенных паремий (добавочная часть анкеты для Э1), а также корректировки некоторых технических неточностей (опущения и повторы в нумерации и проч.) - оказались следующими:

$$\Sigma P_{Э1} = 1491$$

$$\Sigma P_{Э2} = 540$$

$$\Sigma A_{Э1} = 246$$

$$\Sigma A_{Э2} = 99$$

$$\Sigma M_{Э1} = 41507$$

$$\Sigma M_{Э2} = 7191$$

Таким образом, общее число "плюсов" в Э1 равно 325279, это значит, что каждый опрошенный знал в среднем 1322.27 из 1491 паремии, а каждую паремию знали в среднем 218.16 из 246 опрошенных, т.е. отношение знания и незнания в Э1 равно 7.84 ($\approx 0.887 / 0.113$). Соответствующие данные для Э2: 46269; 467.36; 85.68; 6.43 ($\approx 0.865 / 0.135$). Как видно, общие показатели известности знания в Э1 и Э2 достаточно сходны, показатель в Э2 даже несколько ниже показателя в Э1, т.е. ожидаемый в Э2 прирост знания аннулируется ожесточением методики опроса.

3. Число "минусов", суммированных по тем или другим P - и/или A -подмножествам, обозначено через m . Например, m_{P_1} означает число "минусов" для первого пункта в опроснике, суммированных по всем анкетам, m_{A_1} - число "минусов" в анкете № 1 по списку анкет и т.д. Число анкет с тем или другим признаком в обычном, "положительном" смысле обозначено через a , число паремий - через p . (Значение конкретных индексов при a , p и m будет по мере надобности объяснено ниже.)

4. Символами $a(m_A)$ и $p(m_P)$ обозначено, соответственно,

число анкет и паремий с определенным количеством "минусов" на каждую, т.е. частоты рангов частотности при рассмотрении распределения "минусов" по A и P . Например, $a(m_A = 30)$ означает число анкет с 30 "минусами" в каждой, $p(m_P = 0)$ — число паремий, которые оказались известными всем участникам и т.д.

5. Разности абсолютных значений m -показателей A - и P -индивидов (и даже некоторых A - и P -групп нижнего порядка) явно слишком велики, а сами эти значения слишком малы, чтобы раздробить данную совокупность на очень большое число подмножеств (общих частей) и таким образом наблюдать соотношения конкретных P -индивидов с конкретными A -индивидами или же с другими конкретными P -индивидами. Поэтому здесь будут рассматриваться только связи P -групп с A -группами. Для технического удобства эти группы обозначены в индексах теми же буквами P и A , только в круглых скобках. При необходимости индексы могут дополняться различными спецификациями. Так, $m(P_m) \cap (A_n)$ выразило бы сводное число случаев незнания паремий группы (P_m) (например, загадок) членами группы (A_n) информантов (скажем, лицами украинского происхождения).

2. $p(m_P)$ - и $a(m_A)$ -распределения.

Фольклористы, к сожалению, не располагают сколько-нибудь значительными эмпирическими данными о частотном распределении главнейших параметров своего предмета, хотя бы в разрезе "контейнеры"/"содержимое" (т.е. люди/фольклор). Ни о каком знании действующих в этом плане закономерностей, ни о каких более мощных обобщениях не может быть и речи. Учитывая средний объем имеющихся архивных материалов и степень их упорядоченности, такое положение вещей нельзя считать неожиданным. В этой ситуации появление любого нового источника информации (а экспедиенты Пермякова, несомненно, являются такого рода источником) представляет особую ценность.

Ниже приводятся первичные эмпирические данные о распределении "минусов" в P - и A -разрезе в Э1 и Э2. Эти данные со-

поставляются с данными о распределении "плюсов" в эмпирике эстонских пословиц по нашим архивным материалам, опубликованным в /9/ (сокращенно: ЭП), где вместо отдельных лиц - информантов выступают географические районы - приходы (G -единицы). Так, в ЭП "плюсовым" эквивалентом здешнего $p(m_p)$ -распределения является $p(g_p)$ -распределение, а $a(m_A)$ -распределению соответствует $g(p_G)$ -распределение. Полигоны этих распределений графически изображены на рис. 1а...в (распределение степеней неизвестности/известности паремий) и рис. 2а...в (распределение степеней незнания/знания по информантам или географическим единицам).

Числовые данные к рис. 1 и 2 приведены в виде пар чисел: первое число показывает значения x (т.е. m_p , g_p , m_A или p_G), второе число после тире - значения соответствующих y (т.е. $p(m_p)$, $p(g_p)$ и т.д.); в интересах экономии места указаны только случаи с ненулевым y .

$p(m_p)_{Э1}$ (рис. 1а): 0--252, 1--139, 2--81, 3--54, 4--49, 5--42, 6--29, 7--37, 8--30, 9--24, 10--27, 11--20, 12--25, 13--21, 14--8, 15--17, 16--13, 17--22, 18--16, 19--10, 20--11, 21--11, 22--16, 23--5, 24--17, 25--14, 26--13, 27--9, 28--6, 29--9, 30--11, 31--10, 32--10, 33--10, 34--4, 35--7, 36--8, 37--7, 38--8, 39--7, 40--8, 41--5, 42--8, 43--8, 44--3, 45--7, 46--7, 47--9, 48--12, 49--6, 50--5, 51--5, 52--2, 53--5, 54--7, 55--8, 56--8, 57--1, 58--4, 59--4, 60--7, 61--4, 62--1, 63--10, 64--5, 65--5, 66--4, 67--2, 68--10, 69--4, 70--3, 71--2, 72--6, 73--2, 74--2, 75--3, 76--7, 77--6, 78--5, 79--4, 80--2, 81--4, 82--2, 83--3, 84--5, 85--3, 86--1, 87--3, 88--1, 89--2, 90--5, 91--4, 92--2, 93--4, 94--1, 95--4, 96--3, 98--2, 99--3, 100--3, 102--1, 103--2, 105--7, 106--3, 107--4, 108--3, 110--2, 111--2, 112--3, 113--4, 114--1, 115--1, 116--4, 117--1, 118--2, 120--3, 121--5, 122--2, 123--3, 124--1, 125--3, 127--2, 128--2, 129--2, 130--1, 133--3, 134--1, 136--2, 137--1, 138--2, 139--2, 140--3, 141--4, 142--1, 143--3, 144--1, 145--1, 146--1, 147--4, 150--1, 151--1, 153--1, 154--1, 157--2, 159--2, 160--1, 161--1, 163--1, 164--1, 166--1, 167--1, 173--2, 183--1, 190--1;

$p(m_P)_{92}$ (рис. 16): 0--80, 1--39, 2--36, 3--27, 4--16, 5--16, 6--18, 7--18, 8--20, 9--16, 10--16, 11--9, 12--10, 13--16, 14--12, 15--7, 16--13, 17--7, 18--10, 19--9, 20--9, 21--6, 22--11, 23--7, 24--7, 25--5, 26--7, 27--3, 28--4, 29--6, 30--3, 31--4, 32--5, 33--3, 34--2, 35--6, 36--2, 37--7, 38--3, 39--3, 40--5, 41--10, 42--5, 43--2, 44--1, 46--2, 47--2, 48--4, 49--2, 50--2, 52--1, 53--2, 55--2, 61--1, 62--1;

$p(g_P)_{ЭП}$ (рис. 1в): 1--ок. 8200?, 2--1547, 3--718, 4--491, 5--256, 6--227, 7--156, 8--137, 9--122, 10--100, 11--80, 12--69, 13--55, 14--47, 15--59, 16--40, 17--38, 18--27, 19--25, 20--36, 21--28, 22--16, 23--23, 24--29, 25--19, 26--17, 27--19, 28--19, 29--12, 30--12, 31--13, 32--15, 33--8, 34--9, 35--12, 36--10, 37--7, 38--4, 39--10, 40--15, 41--8, 42--6, 43--6, 44--11, 45--8, 46--10, 47--9, 48--6, 49--5, 50--6, 51--7, 52--13, 53--3, 54--6, 55--9, 56--6, 57--4, 58--3, 59--4, 60--6, 61--3, 62--7, 63--2, 64--4, 65--2, 66--4, 67--4, 68--3, 69--4, 70--3, 71--7, 72--6, 73--5, 74--1, 76--3, 77--2, 78--1, 80--5, 81--1, 83--1, 85--2, 86--1, 87--1, 90--1, 93--1;

$a(m_A)_{Э1}$ (ср. рис. 2а): 4--2, 8--1, 9--1, 10--1, 11--1, 12--1, 14--1, 17--1, 19--2, 21--1, 29--1, 30--1, 34--3, 35--2, 36--1, 37--1, 39--2, 40--1, 42--1, 44--1, 46--2, 48--1, 50--2, 51--2, 52--1, 53--1, 55--1, 56--1, 60--1, 61--1, 63--1, 64--1, 65--1, 67--1, 68--1, 69--3, 70--1, 74--1, 75--4, 76--1, 78--2, 79--2, 80--1, 81--2, 83--2, 88--1, 89--2, 91--2, 92--1, 95--2, 96--1, 97--1, 99--1, 101--2, 102--1, 103--1, 104--1, 106--2, 111--2, 112--1, 113--2, 114--2, 115--1, 118--2, 120--1, 121--1, 122--1, 124--3, 125--1, 126--2, 127--1, 128--3, 129--1, 131--1, 132--2, 133--1, 139--1, 141--3, 142--1, 143--1, 144--1, 145--1, 146--1, 147--2, 148--2, 149--2, 150--1, 151--1, 152--2, 153--1, 154--2, 155--1, 156--2, 159--1, 162--1, 164--1, 167--2, 169--2, 170--2, 171--1, 173--2, 176--1, 177--1, 180--1, 183--1, 187--1, 189--1, 190--1, 192--1, 193--1, 195--1, 196--2, 198--1, 199--2, 206--2, 209--2, 211--1, 213--2, 218--1, 220--1, 221--1, 222--3, 228--1, 230--1, 231--2, 232--1, 233--2, 235--1, 237--3, 238--1, 240--1, 244--1, 245--1, 246--1, 247--1, 250--1, 252--2, 260--1, 263--1, 265--1, 267--1, 268--1, 269--1, 272--1, 273--1, 274--1, 278--1,

279--1, 281--2, 283--1, 284--1, 285--2, 293--2, 298--1, 300--1, 301--1, 304--1, 307--1, 308--1, 317--1, 319--1, 321--1, 322--1, 323--1, 324--1, 327--1, 328--1, 331--1, 342--1, 348--1, 354--1, 355--1, 359--1, 360--1, 384--1, 390--1, 397--1, 410--1, 412--1, 415--1, 417--1, 422--1, 428--1, 458--1, 598--1;

$a(m_A)_{Э2}$ (ср. рис. 2б): 14--1, 19--1, 20--1, 21--1, 22--1, 24--2, 25--3, 26--2, 29--1, 30--2, 31--2, 32--3, 33--3, 38--2, 40--1, 41--3, 42--2, 44--2, 46--2, 47--2, 48--1, 51--1, 52--1, 54--2, 56--1, 58--1, 62--1, 63--5, 66--1, 69--1, 70--1, 71--1, 73--1, 75--1, 76--2, 77--1, 79--1, 80--3, 85--1, 86--3, 88--2, 90--1, 92--1, 94--1, 95--1, 97--1, 104--2, 105--1, 107--1, 108--1, 111--2, 112--1, 114--1, 116--1, 117--1, 119--1, 126--2, 128--1, 133--1, 143--2, 150--1, 151--2, 157--1, 172--1, 179--1, 181--1;

$g(p_G)_{ЭП}$ (ср. рис. 2в); поскольку в здешних парах $x--y$, как правило, $y = 1$, мы укажем только те два случая, когда $y = 2$, в остальных же приведем только ненулевые значения x : 7, 9, 10, 31, 40, 49, 52, 63, 68, 76, 79, 82, 96, 99, 106, 109, 110, 114, 117, 122, 123--2, 126, 146, 148, 157, 162, 169, 180, 184, 188, 191, 193, 206, 212, 215, 217, 220, 224, 227, 234, 244, 245, 249, 257, 261, 262, 270, 273, 275, 282, 283, 284, 288, 298, 301, 310, 311, 318, 320, 327--2, 338, 343, 349, 370, 379, 385, 396, 399, 400, 401, 464, 482, 485, 499, 500, 515, 525, 537, 562, 564, 580, 591, 596, 608, 614, 642, 647, 654, 660, 665, 669, 673, 674, 675, 705, 741, 755, 760, 819, 845, 861, 906, 912, 980, 1004, 1007, 1158, 1191.

О характере данных распределений можно сказать следующее.

1. Распределение $p(m_P)_{Э1}$ (рис. 1а) подтверждает правильность первоначального выбора паремий, вошедших в опросник /5/.

2. Распределение частот рангов "минусов" m_P и m_A в Э1 и Э2 проявляет удивительную схожесть с распределением рангов "плюсов" g_P и g_G в ЭП, т.е. в совокупности, сложившейся без предварительного выбора по популярности. По-видимому, $p(g_P)$ -распределение в ЭП как натуральной совокупности стремится к типу распределений, подвергающихся так называемому закону Зип-

фа, т.е. напоминает распределение слов по их употребительности в натуральном отрывке текста: в наибольшем количестве встречаются единицы, выступающие лишь однократно, в наименьшем - повторяющиеся очень часто, и в средней мере - повторяющиеся некое промежуточное число раз. В этом отношении общий вид $p(m_p)$ -распределений в Э1 и Э2 является диаметрально противоположным, т.е. при переходе на одни и те же x -единицы - либо "плюсы", либо "минусы" - распределения "плюсов" в ЭП, также как и "минусов" у Пермякова оказывается зеркально симметричным относительно оси, параллельной с y -осью и может быть, с абсциссой $x = Me(x)$.

3. Примерно такое же соотношение наблюдается и у $a(m_A)$ -распределений в Э1 и Э2 с $g(p_G)$ -распределением в ЭП (см. рис. 2). Но если изображенные на рис. 1 распределения сглаживаются в линию, напоминающую гиперболу, то "синонимы" на рис. 2 сохраняют специфический вид линии с правосторонней скошенностью, похожей, например, на линию логарифмически нормального распределения.

4. Мы не пытаемся здесь угадать, в качестве представителей каких известных типов распределений должны были бы рассматриваться наши эмпирические распределения, т.е., каковы реальные статистические процессы, кроющиеся за ними, так как имеющийся у нас эмпирический материал слишком скуден для этого. Не станем также выводить никаких формул для отладки и вычисления приблизительных значений $p(m_p)$ и $a(m_A)$. Для $p(m_p)_{Э1}$ можно получить эмпирически достаточно хорошее приближение,

например, формулой: норма
$$\left[p(m_p) \right] = \frac{p(m_p = 0)}{n_p + 1}$$

или, если учесть, что в нашей эмпирике $p(m_p = 0) \approx \Sigma A$, то,

может быть, даже: норма
$$\left[p(m_p) \right] = \frac{\Sigma A}{m_p + 1}.$$

Последняя формула с некоей оговоркой применима и для $p(m_p)_{Э2}$, правда, приближение оказывается здесь более грубым, особенно в промежутке $m_p = 5 \dots 25$. Тем не менее, мы не осмелились бы пока утверждать, что за этими фактами кроются какие-то более универсальные закономерности. Если наблюдать на эмпирике наших

Э1 и Э2, например, поведение графика связи $x = m_p; y = m_p p(m_p)$; где при указанной выше нормировке должно бы иметь место $y(x+1) = \text{const.} = 246$ или 99, то предположение о применимости гиперболической функции для приближения корреляционного отношения $(m_p; p(m_p))$ станет крайне сомнительным.

5. Трудно наугад, на основании лишь наших трех полей связи, утверждать или отрицать и тривиальность специфически волнистого характера послевершинных частей сглаженных линий $a(m_A)$ - и $g(p_G)$ -графиков. С одной стороны, было бы заманчиво предположить, что совокупность людей по каким-либо содержательным причинам распределялась по своей паремической компетенции на более четкие (различимые, дискретные) классы, чем совокупность паремий по степеням известности. С другой стороны, в нашей эмпирике количество паремий во всех случаях значительно больше, чем количество информантов или географических "точек вхождения". Тем самым и картина распределения частот $a(m_A)$ или $g(p_G)$ уже по предпосылкам должна иметь более обрывистый характер, чем в случае $p(m_p)$ или $p(g_p)$, а мистические волны могут легко оказаться лишь тривиальным результатом более медленного процесса сглаживания.

6. Какими бы ни были "правильные" теоретические типы рассматриваемых распределений, очевидно то, что распределение знатков паремий по их эрудиции, по меньшей мере в пределах наших трех совокупностей, выглядит более "умеренным", чем распределение известности самих паремий - как в "минусовом", так и в "плюсовом" направлениях. Это, в общем, и не противоречит здравому смыслу. Вполне естественно, на наш взгляд, полагать, что есть слова, пословицы и т.п., известные всем людям из данной человеческой совокупности (например, нации), в то время как нет, по-видимому, людей, которые знали бы все диалектные слова данного языка, локальные пословицы данного народа и т.д. Или, с другой стороны, минимум запаса слов, фразеологических средств и т.п. нормального человека не может, по-видимому, достичь такого крайнего предела, как минимум лиц - "носителей" какой-либо традиционной единицы (локально известного слова, метафоры, фразеологического эмбриона).

3. Связь между величиной естественной выборки паремий и степенью стереотипичности (известности) входящих в выборку единиц

Интересно отметить еще одну, отрадную для нас и обнадеживающую аналогию в отношениях генеральных параметров экспериментов Пермякова и фонда эстонских пословиц.

Если допустить, что $p(g_p)$ - или $p(a_p)$ -распределение паремий близко к распределению по закону Зипфа, то из этого автоматически следует, что с увеличением естественной выборки паремий средняя мера известности входящих в эту выборку единиц должна убывать. (Под естественностью выборки мы понимаем предположение, что шансы паремий попасть в выборку должны в принципе соответствовать степени их действительной известности, а не быть равными для всех паремий.) Поскольку $(P)_A$ - и $(P)_G$ -множества (т.е. множества паремий, известных лицу A или записанных в районе G) представляют собой именно такие натуральные выборки, то эффект относительного убывания средней степени известности с увеличением p_A или p_G должен и в них наблюдаться регулярно.

Для выведения удобной меры стереотипичности $(P)_G$ -множества при рассмотрении вопросов географического распространения эстонских пословиц мы в нескольких своих работах, напр., в /11/, исходили из параметра r_G , под которым понималась, выражаясь принятой здесь символикой, сумма

$$r_{G_n} = \sum p_{G_n} \cap G_i \quad (i = 1, 2, \dots, n, \dots, \Sigma G),$$

которой в случае отдельных лиц (опрошенных, анкет) соответствовало бы

$$r_{A_n} = \sum p_{A_n} \cap A_i \quad (i = 1, 2, \dots, n, \dots, \Sigma A).$$

Допустим, например, что паремическая эрудиция лица A_n состоит из трех пословиц, а вся совокупность опрошенных лиц - из десяти человек. Тогда в предельном случае, когда все эти три пословицы известны всем десяти лицам,

$$r_{A_n} = 3 + 3 \cdot 9 = 30.$$

В другом предельном случае, когда ни одно лицо, кроме A_n , не

знает ни одной из данных пословиц,

$$r_{A_n} = 3 + 0 \cdot 9 = 3.$$

Если же первую пословицу знает еще и лицо A_m (т.е. $p_{A_n \cap A_m} = 1$),

а лица A_k и A_l знают оба вторую и третью пословицу ($p_{A_n \cap A_k} =$

$p_{A_n \cap A_l} = 2$), то

$$r_{A_n} = 3 + 1 + 2 + 2 = 8.$$

В эмпирике ЭП корреляционная связь между p_G и r_G (см. рис. 3а) оказалась криволинейной, т.е. наблюдалось убывание скорости прироста r_G , что можно было и ожидать по только что изложенным соображениям. В поисках более удобной, линейной меры стереотипичности мы прибегли к метафоре: GP -матрица - "пространство", GP -пересечения (т.е. "плюсы" в матрице) - "вещество". Тогда, продолжая нашу метафору, мы предположили, что при "фильтрации" "вещества" по тому или иному G -признаку "уплотнение" и "разрежение" в одной и другой стороне от "поршня" будут, возможно, обладать некое сравнительно постоянное отношение с изменением пропорций "пространства" в разных сторонах от "поршня". После приведения ΣG как постоянного "измерения пространства" получилась гипотеза о возможной линейной мере стереотипичности $(P)_G$ -совокупности:

$$s_G = \frac{r_G(\Sigma P - p_G)}{p_G(\Sigma R - r_G)} \approx \text{const.}?$$

(ΣR означает здесь суммарное количество "вещества" в данном "пространстве", т.е. сумму "плюсов" в матрице, или величину, равную $\Sigma GP - \Sigma M$.) В случае состоятельности последней гипотезы можно было бы установить вполне независимую от значения p_G норму

$$\text{норма}_1(s_G) = \frac{\Sigma(s_G)}{\Sigma G} = \bar{s}_G = c.$$

Нас вполне удовлетворила бы и зависящая от величины p_G линейная норма

$$\text{норма}_2(s_G) = \Delta(s)p_G + c_0,$$

где $\Delta(s)$ и c_0 - эмпирические постоянные, вычисляемые методом наименьших квадратов.

Проверка на эмпирических данных показала, что наша ме-

тафорическая гипотеза действительно приемлема: уже норма₁ дала достаточно хорошее приближение корреляционному отношению ($p_G; s_G$), а норма₂ тем более. Отсюда легко перейти на соответствующие нормы для криволинейного отношения $p_G; r_G$:

$$\text{норма}_1(r_G) = \frac{c p_G \Sigma R}{(c - 1) p_G + \Sigma P};$$

$$\text{норма}_2(r_G) = \frac{(\Delta(s) p_G + c_o) p_G \Sigma R}{(\Delta(s) p_G + c_o - 1) p_G + \Sigma P}.$$

(См. рис. 3а.)

Без особых надежд на успех мы все же решили проверить на данных Э2, не имеет ли места нечто аналогичное и в "мире минусов". Поскольку в материале ЭП было принято ограничение $g_P \geq 2$ (т.е. была учтена только "географически общающаяся" часть пословиц), то мы ввели аналогичное ограничение $m_P \geq 2$ и в данном случае. Параметрами остатка Э2' оказались: $\Sigma P_{Э2'} = 421$; $\Sigma M_{Э2'} = 7152$. Обозначив через $r'_A = p_A \Sigma A - r_A$ "меру сонезнания" информанта с остальными информантами, т.е. "минусовый" аналог бывшего r_G , а через s'_A - "минусовый" аналог бывшего s_G , мы нашли эмпирические значения r'_A для всех 99 анкет и составили график корреляционного поля ($m_A; s'_A$). Визуальный осмотр поля показал, что связь между m_A и s'_A на самом деле может считаться линейной и что с возрастанием m_A значения s'_A медленно убывают, как это было и при ЭП. Так, аналогичными с предыдущим примером (ЭП) линейными нормами оказались:

$$\text{норма}_1(s'_A) = \frac{\Sigma(s'_A)}{\Sigma A} = \bar{s}'_A = c' = \frac{200.509}{99} = 2.025$$

и

$$\text{норма}_2(s'_A) = \Delta(s') m_A + c'_o = -0.001476 m_A + 2.132,$$

и нормами криволинейной связи ($m_A; r'_A$), соответственно:

$$\text{норма}_1(r'_A) = \frac{c' m_A \Sigma M}{(c' - 1) m_A + \Sigma P}$$

$$\text{норма}_2(r'_A) = \frac{(\Delta(s') m_A + c'_o) m_A \Sigma M}{(\Delta(s') m_A + c'_o - 1) m_A + \Sigma P}.$$

График криволинейного отношения $m_A; r'_A$ вместе с линиями последних двух норм изображен на рис. 3б. Приведем, наконец, и числовые данные пар $m_A - r'_A$ для Э2 в порядке первоначальной

нумерации анкет: 1) 48--1598, 2) 21--827, 3) 47--1467, 4) 32--889, 5) 85--2402, 6) 40--968, 7) 26--899, 8) 89--2429, 9) 58--1711, 10) 41--1403, 11) 33--1273, 12) 54--1667, 13) 80--2251, 14) 61--1694, 15) 149--3631, 16) 63--1866, 17) 86--2321, 18) 38--1166, 19) 52--1717, 20) 29--961, 21) 66--2073, 22) 125--3130, 23) отсутствует, 24) 141--3551, 25) 116--3152, 26) 76--2097, 27) 50--1406, 28) 54--1681, 29) 41--1281, 30) 80--2231, 31) 62--1987, 32) 85--2599, 33) 24--821, 34) 25--948, 35) 167--3748, 36) 126--3149, 37) 20--642, 38) 33--1012, 39) 44--1352, 40) 69--2112, 41) 133--3518, 42) 95--2832, 43) 79--1789, 44) 42--1432, 45) 63--1958, 46) 32--1100, 47) 30--926, 48) 70--1959, 49) 76--2207, 50) 1-10--2844, 51) 62--1473, 52) 80--2598, 53) 124--2689, 54) 32--1089, 55) 104--2787, 56) 30--995, 57) 114--2992, 58) 71--1975, 59) 151--3796, 60) 73--1991, 61) 46--1557, 62) 26--851, 63) 93--2762, 64) 44--1317, 65) 56--1888, 66) 31--1143, 67) 47--1504, 68) 24--822, 69) 19--672, 70) 14--398, 71) 41--1274, 72) 118--2683, 73) 25--836, 74) 143--3545, 75) 105--2779, 76) 31--1036, 77) 116--3277, 78) 111--3218, 79) 38--1296, 80) 88--2335, 81) 86--2340, 82) 63--1936, 83) 106--2715, 84) 42--1254, 85) 25--783, 86) 88--2477, 87) 46--1458, 88) 176--4234, 89) 22--713, 90) 107--2781, 91) 157--4018, 92) 33--1100, 93) 76--2006, 94) 104--3190, 95) 92--2723, 96) 111--3096, 97) 148--3693, 98) 75--2307, 99) 176--4095, 100) 96--2455.

4. Степень известности различных классов паремий

Систематизация паремий в опросниках /5/ и /6/ зиждется на принципах, разработанных Пермяковым в ряде его работ по паремиологическим классификациям. Проблемам паремиологических классификаций посвящена по существу большая часть всего научного наследия Пермякова. В данном контексте у нас нет ни возможности, ни надобности специально обсуждать теоретические вопросы, касающиеся классификаций пословиц или жанров мини-фольклора вообще. Хотя наши взгляды на этот предмет в некоторых пунктах не полностью совпадают с концепцией Пермякова, в

последующем изложении позиция автора Э1 и Э2 относительно тематики материала акцептируется практически в полной мере. Мы не ввели в систему никаких изменений, ни в плане классового состава и расчленения "метамира", ни в смысле классовой принадлежности самих паремий, кроме приобщения к группе заговоров 1- или 2-элементной (т.е. статистически уже безнадежно не-работоспособной) группы гаданий, а также нескольких указаний на альтернативные возможности сочетания групп нижнего порядка, согласующиеся с эмпирической картиной распределения степеней их известности.

Так или иначе, данные Э1 и Э2 позволяют на определенном уровне надежности судить о степени относительной известности и/или употребительности различных видов и подвидов паремий. Правда, рассмотрение проявляющихся здесь различий и градаций явно не может быть слишком детальным, так как часть групп низшего порядка (особенно в Э2) представлена настолько малым количеством единиц, а тем самым и "минусов", что манипуляции с ними (хотя бы вычисление средних) не имеют особого статистического смысла. По той же причине значительно усложняется и сопоставление данных Э1 и Э2. Однако, чтобы дать хотя бы где-нибудь полный и развернутый обзор самой группировки материала на низшем уровне и количественного распределения "сырых минусов" по этим группам, мы начнем рассмотрение эмпирических данных именно с этого уровня, чтобы затем перейти на более обобщенные классы паремий. Первичные данные по (P)-группам низшего порядка приведены в таблице 1. (Напомним, что $P(P)$ означает число паремий в группе, $m(P)$ - сводное число "минусов" на группу, а $\bar{m}(P) = \frac{m(P)}{P(P)}$ - среднее число "минусов" на единицу группы.) Выло бы интересно указать на данном уровне детальнейшей группировки пункты самых сильных флюктуаций в "плюсовом" и "минусовом" направлениях. Так, приведем по 8 членов с обоих концов вариационного ряда значений $\bar{m}(P)$ по обоим экспериментам. (В скобках указано число единиц в группе.)

Э1:

1. Пожелания, тосты	2.05	(19)
2. Проклятия, брань	2.88	(17)
3. Общественно-политические изречения, лозунги	3.25	(12)
4. Клятвы, обещания	7.40	(5)
5. Нечленимые сентенции	11.55	(22)
6. Присловья	11.88	(253)
7. Заговоры, "магические" приказы, гадания	16.09	(12)
8. Поговорки	16.48	(136)

23. Загадки	63.26	(35)
24. Хозяйственные наблюдения	72.63	(8)
25. "Естественные" приметы	78.56	(41)
26. Загадочные вопросы	83.93	(27)
27. Побасенки	92.33	(3)
28. "Вещие" сны	105.33	(12)
29. Природные наблюдения	112.17	(6)
30. Задачи	119.00	(3)

Э2:

1. Медицинские наблюдения, советы	3.25	(4)
2. Общественно-политические изречения, лозунги	7.00	(12)
3. Сравнительные обороты	8.92	(12)
4. Загадочные вопросы	9.25	(4)
5. Нечленимые сентенции	9.60	(5)
6. Присловья	10.31	(35)
7. Пословицы	10.47	(135)
8. Докучные сказки	10.50	(2)

22. Заговоры, "магические" приказы, гадания	22.00	(7)
23. Головоломки	(29.00)	(1)
24. Загадки	29.90	(10)
25. Шутки, пустоговорки	32.60	(5)
26. Природные наблюдения	(40.00)	(1)
27. Задачи	42.50	(2)
28. Хозяйственные наблюдения	44.33	(3)
29. "Вещие" сны	44.67	(3)

В этих рядах сразу же бросается в глаза, что большинство представителей "верха" известности относится в системе Пермякова к таким классам более высокого порядка, как "Магические речения" (пожелания, тосты; проклятия, брань; клятвы, обещания; заговоры, "магические" приказы), особенно в данных Э1, или "Поговорки" (сравнительные обороты, присловья, собственно поговорки), а также "Пословицы" (нечленимые сентенции, собственно пословицы); притом верх ряда по Э2 является более гетерогенным по жанровому составу. Весьма заметное место в обоих списках занимают также общественно-политические изречения и лозунги. В "низу" же шкалы известности доминируют представители класса "Загадки" (метафорические загадки, загадочные вопросы) и класса "Задачи и головоломки"; в обоих списках встречаются и "вещи" сны из класса "Приметы и поверья", а также хозяйственные и природные наблюдения из класса "Специальные ("деловые") изречения".

Поэтому, чтобы за дровами яснее был виден лес, представляется целесообразным проследить имеющиеся у нас частотные отношения по классам более высокого порядка. Эти обобщенные данные в разрезе классов следующего уровня по Пермякову показаны в таблице 2.

Как видно, вариационные ряды Э1 и Э2 на данном уровне общности уже хорошо сравнимы, притом достаточно сходны. Наиболее резкие различия касаются места "магических" речений ($I_{Э1}/VI_{Э2}$) и прибауток ($IV_{Э1}/VII_{Э2}$) в каждом из рядов. Спад "магических" речений в Э2, очевидно, объясняется тем, что многие предельно краткие тексты из рубрик "Пожелания, тосты" и "Проклятия, брань", получившие в Э1 достаточно хороший балл для включения их в опросник Э2, на самом деле туда включены не были, так как не поддавались усечению. Спад прибауток объяснить труднее. Причиной здесь может быть, с одной стороны, введение во второй тур опроса некоторых новых единиц из добавочной части Э1, не испытанных на полном контингенте участников и получивших поэтому в Э2 много минусов; с другой стороны, узнаваемость единиц данного субжанра (находящегося к тому же в самой конечной части обоих опросников),

возможно, почему-то особенно уязвима фрагментацией текстов, так что здесь мог оказать свое влияние и фактор уставания, притупления памяти и внимания. В остальной части позиция классов паремий в рядах Э1 и Э2 не отличается более, чем на одно место:

поговорки → пословицы → "деловые" клише → $\left. \begin{array}{c} \text{приметы} \\ \times \\ \text{велеризмы} \end{array} \right\} \rightarrow \left. \begin{array}{c} \text{загадки} \\ \times \\ \text{головоломки} \end{array} \right\}.$

Учитывая те и другие шумы в информации Э2, продолжим наши наблюдения только на данных Э1.

Проследим сперва, не встречается ли среди групп - составляющих классов промежуточной степени -, резко отличающихся по своим характеристикам известности от средних показателей класса, и нет ли среди самих классов близких как по степени известности, так и по "фольклорной сущности". Можно обратить внимание, например, на следующие факты.

1. Общественно-политические изречения и лозунги выделяются в классе "Деловые" паремии" как своей сверхизвестностью на фоне посредственного общего уровня, так и своей сверхсовременностью на фоне архаического, "этнографического" общего склада класса. Да и вообще их принадлежность к фольклору представляется несколько спорной. Поэтому рассмотрим их в дальнейшем в качестве самостоятельного класса средней степени.

2. Класс "Загадки" и класс "Задачи и головоломки" сходны и по $\bar{m}_{(P)}$ (от 68 до 73), и по функции, так что было бы, видимо, целесообразно объединить их в один класс под названием, скажем, "Загадки и задачи". К ним можно было бы приобщить еще и группу скороговорок, которая по функции относится скорее к задачам, чем к "шуточной риторике", как другие члены класса прибауток.

3. Поскольку класс "Велеризмы" не содержит велеризмов в точном смысле этого термина, мы будем называть этот класс в дальнейшем классом "Мининарративы".

После этих небольших преобразований мы получаем такой ряд мелких жанров в убывающем порядке их средней известности:

1. Общественно-политические изречения, лозунги	3.25	(12f)
2. "Магические" речения	5.72	(53)
3. Поговорки	13.71	(416)
4. Прибаутки	26.78	(40)
5. Пословицы	27.21	(735)
6. "Деловые" изречения	51.27	(52)
7. Приметы и поверья	59.73	(99)
8. Мининарративы	64.63	(8)
9. Загадки и задачи	69.71	(76)

Таким образом, здесь начинают обрисовываться контуры некой достаточно стройной и логической системы. Можно учесть еще следующее:

1. "Магические" речения, входящие в опросники Пермякова, являются магическими как раз в кавычках. В современном фольклоре большинства народов, вероятно, циркулирует множество словесных клише, могущих считаться потомками бывших заклинаний, заговоров, гаданий, верований и т.п., но давно или недавно потерявших свою первоначальную магическую функцию и продолжающих свое существование просто в качестве риторических средств, фразеологизмов или шуток в обыденной разговорной коммуникации или же в составе детского фольклора. Таким образом, они не только по степени известности, но и по своему современному функциональному складу стоят намного ближе к поговоркам, чем к настоящим заговорам, заклинаниям и проч.

2. Т.н. *repartees* (формулы отшучивания, отповеди), пустоговорки и др., составляющие у Пермякова класс прибауток, рассматриваются некоторыми фольклористическими традициями (в том числе, например, финской и эстонской) как подвиды поговорок. Во всяком случае они функционально более близки к проverbsально-фразеологическому типу паремий, нежели, скажем, к загадкам или поверьям.

3. До сих пор продолжают споры о том, должны или не должны изречения типа пермяковских "деловых" клише (за исключением лозунгов, конечно) считаться пословицами. Особенно открыта, видимо, проблема статуса "пословиц о погоде" (*weather proverbs*) (см., напр., /8/). Но пока тезис об их принадлеж-

ности к пословицам никто достоверным образом не опроверг, их, по всей вероятности, можно считать и пословицами. В эстонской паремииологии, например, эти группы паремий рассматриваются просто отдельными тематическими группами пословиц.

После приобщения прибауток к поговоркам и "деловых" изречений к пословицам наш вариационный ряд по $\bar{m}_{(P)}$ приобрел бы примерно такой вид:

1. Общественно-политические изречения и лозунги	3.25	(12)
2. "Магические" речения	5.72	(53)
3. Поговорки (в широком смысле)	14.86	(456)
4. Пословицы (в широком смысле)	28.80	(787)
5. Приметы и поверья	59.73	(99)
6. Миниарративы	64.63	(8)
7. Загадки и задачи	69.71	(76)

Если рассмотреть далее чисто фольклорную часть данного ряда, то можно заметить, что по значениям $\bar{m}_{(P)}$ эти обобщенные классы мини-фольклора разделяются как бы на два "естественных кластера": 1) на "ядровую" часть (классы 1...4) со средним $\bar{m}_{(P)} = 22.95$ и 2) на "периферийную" часть (классы 5...7) со средним $\bar{m}_{(P)} = 64.09$. В "ядровой" части, в свою очередь, наблюдается почти линейное убывание средней известности. Если приписать это действию каких-либо трех негативных факторов $f_1 > f_2 > f_3$, из которых f_1 влияет только на "магические" речения, на поговорки влияют f_1 и f_2 , а на пословицы - все три фактора совместно, то можно выразить среднюю неизвестность "ядрового" класса $(P)_n$, например, следующим образом:

$$\bar{m}_{(P)_n} = \prod_{i=1}^n f_i$$

где $f_1 = 5.72$; $f_2 = 2.60$; $f_3 = 1.94$. Сравнительно хорошее приближение получится и в том случае, если представить эмпирические $\bar{m}_{(P)}$ просто как кратные факторов с мощностями $f_1 = 5$; $f_2 = 3$; $f_3 = 2$.

На первый взгляд затруднительно дать этим факторам какую-либо содержательную интерпретацию. Чтобы приблизиться к этой цели, проследим сперва некоторые (содержательные, формальные, функциональные) переходы, сопровождающие изменения

$\bar{m}_{(P)}$, на полной шкале классов минифольклора.

1. Мы уже отметили кластеризацию наших классов по числовым показателям известности. Грань, отделяющая "ядровую" часть от "периферийной", проходит между пословицами и приметами-поверьями. Эта дистинкция ощущается интуитивно как естественная и фундаментальная и в функционально-содержательном плане. Перед различительной чертой здесь оказываются жанры, могущие считаться паремиями или изречениями в полном смысле этих терминов, т.е. единицы, употребляемые в контексте речевой коммуникации, т.е. обычного разговора. Оставшиеся же за чертой жанры можно назвать паремиями только условно. Мининарративы скорее "рассказываются", загадки и задачи скорее "задаются", "нехудожественные" приметы и поверья скорее "передаются" просто как знания или убеждения, без специальных риторико-коммуникативных целей.

2. Можно выделить и другие аспекты систематической направленности, параллельные с изменением степени известности жанров. Например, убыванию степени известности сопутствует своего рода увеличение "когнитивной вескости". Этот процесс наблюдается уже в пределах нашего суперкласса пословиц. Высший показатель известности у пословиц (и афоризмов) "на любую тему", т.е. у пословиц в обычном, узком смысле ($\bar{m}_{(P)} = 27.21$). Класс значительно менее известных в среднем "деловых" паремий ($\bar{m}_{(P)} = 51.27$), в свою очередь, разделяется как по показателям известности, так и по содержательным признакам на два подкласса: а) "социально-бытовые" (правовые, бытовые и касающиеся торговли) со средним $\bar{m}_{(P)} = 29.26$; б) "материально-природоведческие" (хозяйственные, медицинские и природные наблюдения и советы) со средним $\bar{m}_{(P)} = 75.04$. Увеличение "вескости" наблюдается как на семантико-гносеологическом, так и на логическом и синтаксическом уровнях. Можно сказать, например, что квазиимажия и поговорки (включая *repartees* и пустоговорки) в известном смысле воплощают не-проблемы (эмоционально-волевые выражения, риторико-метафорические "готовые детали"), пословицы в широком смысле, приметы и поверья - разрешенные проблемы (знания, ссылки

на опознанные эмпирические законы, утверждения, прогнозы и выводимые из них прагматические императивы), а мининарративы и загадки-задачи - требующие разрешения проблемы (в сюжетно-комическом или когнитивном смысле). Соответственно, на логическом и синтаксическом уровнях в "магических" формулах и поговорках встречаются необобщающие высказывания, представленные чаще всего и синтаксически незамкнутыми, субфразовыми текстами; поговорки, приметы и поверья - обобщающие наблюдения и высказывания, представленные в принципе замкнутыми, фразовыми текстами; жанры типа мининарративов или загадок-задач - единицы с "квантором вопроса", представленные синтаксически составными, сверхфразовыми текстами. (Несколько иную трактовку фразовости см. в /4/.)

$\bar{m}_{(P)}$ - показатели членов этого триплета жанров следующие:

1. "Э-жанры" (бывшие классы 2 и 3)	13.90	(509)
2. "У-жанры" (бывшие 4 и 5)	32.25	(886)
3. "?-жанры" (бывшие 6 и 7)	69.23	(84).

Притом, как ни удивительно: $\bar{m}_2 = 3/2 (\bar{m}_3 + \bar{m}_4)$.

Таким образом, из рассмотренных выше f -факторов f_3 отошел к основному составляющему класса "У-жанров" - поговоркам в широком смысле, f_1 и f_2 - к составляющим класса "Э-жанров". Но в чем же заключается преимущество "риторической магии" (f_1) перед "риторической фразеологией" (f_2)? Может быть, квазимагические формулы просто чаще практикуются в повседневной коммуникации, т.е. имеют большую прагматическую нагрузку, чем изречения типа поговорок. Видимо людям свойственно чаще делать "заявления о существовании", чем обобщать частные случаи, и, вероятно, чаще выступать с заявлениями о существовании у себя неких желаний ("Хочу, чтобы..."), чем с заявлениями о существовании каких-либо внешних ситуаций ("Дела обстоят так, что..."). Но ведь магические или квазимагические формулы представляют, в первую очередь, именно оценочно-оптативную функцию речевой коммуникации, а поговорочные - скорее дескриптивно-оценочную.

5. Географический аспект вопроса

Анкеты 31 и 32, как было уже сказано, снабжены данными о месте жительства информантов до 18-20 лет. Так, интересно задаться вопросом, обнаруживаются ли в знаниях информантов какие-нибудь следы их прежнего географического пребывания, или же они успели стереться последующей жизнью в московской или подмосковной среде, например: 1) отличается ли общий уровень паремической эрудиции коренных москвичей от уровня знаний некоренных, 2) какие из немосковских регионов выделяются лучшим, а какие худшим знанием паремий, 3) можно ли сказать, что уровень знания отдельных жанров мини-фольклора коррелируется каким-то образом с географическим происхождением информантов.

В дальнейшем изложении географических вопросов использованы только данные 31, ибо в 32 относительный перевес коренных москвичей был настолько велик, остальная же часть анкет распалась на столь мелкие группы, что было невозможно построить на этой информации какую-либо статистику.

Анкеты 31 были первоначально разделены на четыре группы самим автором эксперимента: А - Москва и Московская область; В - остальная часть центральных районов европейской части России; В - юг (включая нерусский); Г - север и восток (включая нерусские). Мы сделали попытку выяснить картину корреляций географических групп анкет А...Г с показателями знаемости субжанров паремий, но результат оказался совершенно хаотическим и неинтерпретируемым. Поэтому до перехода к следующему кругу поисков корреляций и прочим вычислениям были сделаны некоторые изменения в географической группировке анкет:

1. Устранены анкеты с неуказанным местом (домосковского) жительства информанта (11 анкет), анкеты тех лиц, которым случалось жить во многих местах (9 анкет), а также 5 анкет лиц, живших ранее в разных районах с нерусским основным населением (Средняя Азия, Молдавия, Эстония и т.п.). В порядке исключения оставили 6 анкет лиц кавказского происхождения, которые могут рассматриваться в качестве отдельной географической группы. Таким образом было исключено всего 25 анкет.

2. В отдельную группу включены анкеты коренных (городских) москвичей - 87 анкет.

3. Оставшиеся анкеты были сгруппированы по основной части европейской России в соответствии с членением русских диалектов (по /1/ и приложенной к нему карте), остальная часть - по заданным первичной информацией возможностям.

В итоге получилась следующая группировка мест происхождения участников Э1 (названия городов-центров обозначают не только сами эти города, но и окружающие их районы, например: Тамбов = Тамбовщина, Смоленск = Смоленщина и т.д.):

1. Центральная Россия - 41 анкета:
 - 1.1. Московская область - 27 анкет;
 - 1.2. Другие восточные районы (Ярославль 3, Горький 3, Иваново 2, Владимир 2, Дубна 1) - 11 анкет;
 - 1.3. Западные районы (Калинин, Ржев, Псков) - 3 анкеты.
2. Южная Россия - 34 анкеты:
 - 2.1. Восточные районы (Рязань 6, Тула 1, Тамбов 1) - 8 анкет;
 - 2.2. Западные районы (Смоленск 20, Брянск 2, Калуга 1) - 23 анкеты;
 - 2.3. Южные районы (Орел 2, Курск 1) - 3 анкеты.
3. Нерусские восточнославянские территории - 27 анкет:
 - 3.1. Белоруссия - 3 анкеты;
 - 3.2. Украина (включая 3 Ростов на Д.) - 24 анкеты.
4. Поволжье - 15 анкет:
 - 4.1. Верхнее Поволжье (Чебоксары...Куйбышев) - 8 анкет;
 - 4.2. Нижнее Поволжье (Саратов, Волгоград) - 7 анкет.
5. Восток - 11 анкет:
 - 1 Воркута, 1 Пермь, 1 Свердловск, 2 Красноярск, 2 Сибирь, 2 Дальний Восток.
6. Кавказ (Грузия, Армения, Осетия, Азербайджан) - 6 анкет.

Проследим сперва динамику общего уровня знания паремий по этим географическим группам (A). На рис. 4 изображено поле отношения $(a_{(A)}; m_{(A)})$, т.е. связи между числом анкет в географической группе и общим числом "минусов" на данную группу. Как показывает материал, по количеству анкет наши группы

разделяются на "большие" (Московская область, Украина, западные районы Юга), "маленькие" (западные районы Центра, южные Районы Юга, Белоруссия) и "промежуточные". Тем не менее, корреляционное поле в целом имеет явно линейный вид. Поэтому для оценки относительного уровня знания паремий пришельцев из того или другого района были найдены параметры линейной нормы (коэффициенты регрессионного уравнения) связи между $a_{(A)}$ и $m_{(A)}$. Нормой оказалось:

$$\text{норма } (m_{(A)}) = 129.71a_{(A)} + 343.74.$$

Затем были найдены конкретные нормы $(m_{(A)})$ для всех представленных в нашей эмпирике значений $a_{(A)}$ и отклонения эмпирических $m_{(A)}$ от нормы в том или другом направлении. Вариационный ряд географических районов (в нисходящем порядке степени знания паремий) показан в таблице 3. Для сравнения в последнем столбце таблицы приведены также значения обычных средних

$$\bar{m}_{(A)} = \frac{m_{(A)}}{a_{(A)}}$$

Уже беглый просмотр данных в таблице 3 позволяет сказать, что ряды по отклонениям $\Delta(m_{(A)})$ и по $\bar{m}_{(A)}$ достаточно хорошо согласуются. (Если бы сравнение с нормой было произведено не путем вычитания, а деления ($\Delta(m_{(A)}) = m_{(A)} - \text{норма}(m_{(A)})$), то значения еще лучше соответствовали бы значениям $\bar{m}_{(A)}$.) Предложим для большей наглядности еще несколько аналогичных рядов $\Delta(m_{(A)})$ и $\bar{m}_{(A)}$ в более обобщенных географических разрезах.

	$\Delta(m_{(A)})$	$\bar{m}_{(A)}$
1. Русский Центр	-262.5	135.66
2. Русский Юг	-6.9	159.50
3. Нерусско-славянский Запад (Украина, Белоруссия)	+19.2	156.59
4. Нижнее Поволжье	+25.3	182.43
5. Краины	+247.3	200.64
1. Восточные районы русского Центра	-412.3	125.24
2. Нерусско-славянский Запад	+19.2	156.59
3. Западные (и южные) районы русского Цент-		

ра и Юга	+143.7	180.14
(4. Славянский Запад в целом	+93.9	168.79)
1. Условный славянский Север (русский Центр + Белоруссия) в целом	-218.0	141.14
2. Условный славянский Юг (русский Юг + Украина + Нижнее Поволжье) в целом	+26.0	158.15

Поясним приведенные числовые данные.

1. Наилучшее знание паремий проявляют информанты из русского Центра.

2. Русский Юг знает паремии хуже, чем русский Центр, и условный "славянский Юг" хуже, чем условный "славянский Север".

3. Информанты из восточных районов основной части европейской России (Центр + Юг) знают паремии значительно лучше, чем информанты из западных районов. "Славянский Запад" (русский Запад + Украина + Белоруссия) в целом знает русские паремии хуже, чем Восток основной части России.

4. Самую низкую степень знания русских паремий проявляют информанты из окраинных районов с поздним русским заселением или нерусским основным населением (азиатский Восток, Кавказ, Верхнее Поволжье).

Как оценивается на этом фоне паремическая компетенция коренных (городских) москвичей? Разделив сумму "минусов" москвичей на число их анкет, получим: $15154 : 87 = 174.18$, т.е. самый низкий показатель знания среди русских и вообще славянских групп. Этот показатель хуже и сводного $\bar{m}_{(A)}$ для всех информантов немосковского происхождения ($21506 : 134 = 160.49$). Поскольку средние здесь вычислены по максимально большим множествам $\alpha_{(A)}$ и $m_{(A)}$, то достоверность последнего результата не подлежит особым сомнениям. Получается несколько парадоксальная, на первый взгляд, конфигурация: Центр европейской России знает паремии лучше всех остальных районов, а центр этого Центра - в самой скромной степени. С фольклористической точки зрения в этом удивительно скорее то, что и (негородской) Центр вообще знает фольклорный материал лучше, чем окраины.

Далее, интересно выяснить, показуемы ли различия в отно-

сительной компетенции информантов чисто московского и немосковского происхождения в разрезе разных субжанров паремий. Для оценки тесноты связи между (А)- и (Р)-группами был выбран простой т.н. коэффициент коллигации

$$\bar{\lambda}_{XY} = \frac{p(XY)}{p(X)p(Y)},$$

где $p(XY)$ - частота совместного наступления событий X и Y ; $p(X)$ - частота события X и $p(Y)$ - частота события Y . Если $\bar{\lambda}_{XY} = 1$, то X и Y считаются взаимно независимыми, $\bar{\lambda} > 1$ означает положительную связь между ними, $\bar{\lambda} < 1$ - отрицательную. Для получения вполне сравнимых результатов по рядам и столбцам результаты первого круга вычислений были заново истолкованы как первичные данные и вычислены новые $\bar{\lambda}$ -коэффициенты следующей степени; процесс таких итераций был продолжен, пока суммы (и средние) рядов и столбцов не уравнились до желаемой степени точности. В данном случае было достаточно двух кругов итераций. Результаты вычислений отражены в таблице 4. Для каждого (А)(Р)-пересечения показано три характеристики: 1) число "сырых минусов" $m_{(A) \cap (P)}$; 2) результат первого круга вычислений $\bar{\lambda}'_{(A)(P)}$; 3) окончательный результат $\bar{\lambda}^*_{(A)(P)}$. (Р)-классы соответствуют классам средней степени в системе Пермякова.

Соответствующий вариационный ряд степеней знания субжанров паремий для (А)_{моск.} и (А)_{немоск.} выглядит следующим образом:

1. Прибаутки	89 / 111	} предпочитают ко- ренными москвичами
2. Поговорки	90 / 110	
3. "Магические" речения	92 / 108	
4. Пословицы	100 / 99	
5.-6. Велеризмы	104 / 96	} предпочитают ин- формантами немосков- ского происхождения
Задачи, головоломки		
7.-8. Загадки	106 / 94	
"Деловые" изречения		
9. Приметы и поверья	108 / 92	

Результат, как видим, очень четко интерпретируется в терминах приведенных на с. 25 суперклассов паремий. (Можно надеяться, что перераспределение 39 "минусов" общественно-

политических изречений, которые здесь содержатся в группе "деловых" изречений, не изменило бы существенно общей картины.) Итак, прирожденные москвичи предпочитают более "легковесные" (\exists -)жанры, неприрожденные - более "тяжеловесные" (\forall - и \exists -жанры); притом ядровый паремический жанр - пословицы - заметно не предпочитается ни одними, ни другими. Возникает вопрос: может быть, сводная структура известности субжанров паремий вообще определяется доминантностью большой группы коренных москвичей (примерно одна треть всех анкет!) в суммарных данных? Оказывается, что это все же не так. Вычислив значения $\bar{m}_{(P)}$ для группы информантов немосковского происхождения, мы получили ряд в точности с таким же расположением (P)-классов, как и при сводных данных:

1. "Магические" речения	3.87
2. Поговорки и прибаутки	10.41
3. Пословицы и "деловые" изречения	18.01
4. Приметы и поверья	35.94
5. Мининарративы	40.13
6. Загадки, задачи, головоломки	43.91

Следовательно, "московский фактор" не определяет порядка жанров в $\bar{m}_{(P)}$ -ряду, а лишь усиливает, акцентирует различия в степенях их известности.

Вернемся теперь к поискам корреляций немосковских географических групп с группами паремий.

В таблице 5 приведены данные о распределении "сырых минусов" по $(A)(P)$ -пересечениям при детальной расчлененности (A) - и (P) -множеств. Мы предприняли попытку оценить тесноту $(A)(P)$ -связей уже на данной степени детализации, прежде всего, в надежде найти в результате вычислений какие-либо дополнительные "опорные точки" для наиболее обоснованных способов объединения групп низшей степени. Надо сразу же признаться, что эти попытки ни малейшим успехом не увенчались. Мы исходили из предположения, что корреляционное поле

$$x = m_{(A)} m_{(P)}; y = m_{(A) \cap (P)},$$

возможно, имеет линейный вид. Визуальный осмотр поля показал, что связь действительно может считаться линейной и нормируется

уравнением

$$\text{норма } (m_{(A) \cap (P)}) = 0,00004594m_{(A)}m_{(P)} + 2,3878.$$

Возникли, однако, непреодолимые трудности с нахождением способа для согласованной и уравновешенной оценки отклонений от нормы - "больших, но малозначащих" при больших значениях x и "малых, но многозначащих" при малых, а также растущее ощущение бессмысленности их оценки вообще в нижней части x - и y -шкал, где отклонения иногда выражаются в дробных долях единицы.

Поэтому было решено удовольствоваться и здесь таким же λ^* -вычислением, которое было изложено выше, при разборе отношений москвичей/немосквичей по их жанровой компетенции (с. 30), вместе с предварительным радикальным сокращением числа рассматриваемых географических классов. Мы ограничили круг своих географических интересов основной европейской частью России, Белоруссией и Украиной. В жанровом плане была принята предложенная на с. 22 схема с той разницей, что лозунги не отделены от группы "деловых" изречений. Было проведено четыре частных наблюдения в следующих разрезах:

- I. Центр европейской России / Юг европейской России / Белоруссия и Украина;
- II. Центр России / Юг России в отдельности;
- III. Восточные районы европейской России / западные районы европейской России (+ южная часть Юга) / Белоруссия и Украина;
- IV. Восточные / западные районы России в отдельности.

Числовые данные этих наблюдений ($m_{(A) \cap (P)}$, λ^* и λ^{**}) показаны в таблице 6. К сожалению, картина корреляций и на сей раз оказалась не очень четкой и логичной. Поэтому мы не будем упорядочивать данных в вариационные ряды, а ограничимся лишь краткими словесными комментариями.

1. Конфигурации оценок при трех географических сопоставляемых (наблюдения I и III) определяются, прежде всего, очень сильным превосходством Белоруссии и Украины в части мининар-ративов, а также поговорок и пословиц. Притом европейская Россия, будучи противопоставлена Белоруссии и Украине, прояв-

ляет большую гомогенность в разрезе Центр/Юг, чем в разрезе Восток/Запад: Юг России и Белоруссия с Украиной совместно противопоставляются Центральной России только по коэффициентам загадок и задач, но Восток - по коэффициентам и загадок-задач, и примет-поверий, т.е. обоих основных жанров "тяжеловесного" типа.

2. О результатах анализа разрезов Центр/Юг и Восток/Запад европейской России в отдельности (наблюдения II и IV) трудно сказать что-либо более определенное. Отклонения, особенно в части самых центральных паремических жанров (поговорки, прибаутки, пословицы, "деловые" изречения), отличаются мало или (в разрезе Восток/Запад) даже совпадают. Схожесть оценок Центра и Востока в части основных "тяжеловесных" жанров (примет-поверий и загадок-задач), видимо, объясняется тем, что количественной доминантой группы Центра является восточная подгруппа, доминантой же группы Юга - западная.

6. Пол, возраст и образование как "паремиологические факторы"

Анкеты Э1 только частично снабжены демографическими данными об участниках, кроме данных географического происхождения. Зато в анкетах Э2 есть полная информация о поле, возрасте, уровне образования и профессии каждого информанта. Это дает нам возможность несколько уменьшить наш долг перед Э2, данные которого мы долго игнорировали.

Надо сразу сказать, что нам не удалось каким-либо образом сгруппировать данные, касающиеся профессии информантов: картина в данном разрезе оказалась, с одной стороны, слишком пестрой, с другой же, то и дело возникала необходимость в дополнительной информации.

В Э2 участвовало всего 36 мужчин и 63 женщин.

Распределение информантов Э2 по возрасту показано на рис. 5. Заметно, что возрастная шкала участников-женщин намного шире шкалы мужчин: среди последних почти полностью отсутствуют лица старше 60 лет. Чтобы не раздробить и без того не слишком обильную информацию и притом сохранить хотя бы

некоторую однородность в величине групп, женщины-информанты были разделены на три группы: 1) молодые (до 40 лет) - 24 лица; 2) среднего возраста (от 40 до 59 лет) - 28 лиц; 3) пожилые (60 лет и выше) - 11 лиц, а мужчины - на две группы: 1) молодые (до 40 лет) - 22 лица, и 2) среднего возраста (40 лет и выше) - 14 лиц.

По образованию совокупность информантов распределилась достаточно сбалансированно: оказалось 49 лиц с законченным высшим образованием, 40 лиц со средним образованием. Только 5 лиц имели незаконченное высшее образование, столько же лиц - образование ниже среднего. Приобщив первых к первой основной группе, а последних - ко второй, мы получили две группы: 1) 54 лица с (полным или незаконченным) высшим образованием, и 2) 45 лиц с невысоким (как правило, средним) образованием.

Рассмотрим сперва общую динамику знания паремий в разрезе этих трех демографических параметров. Вариационный ряд групп лиц в возрастающем порядке $\bar{m}(A)$ приведен в таблице 7. Результат может быть подытожен следующим образом.

1. Динамика паремической компетенции в разрезе пола и возраста является вполне ожидаемой: женщины в целом знают паремии лучше, чем мужчины, и немолодые информанты значительно лучше, чем молодые.

2. Вслед за географическим парадоксом - Центр знает паремии лучше, чем окраины - мы наталкиваемся еще на один: более образованные лица знают паремии лучше, чем менее образованные.

3. Фактор возраста является самым воздействующим на паремическую компетенцию (отклонения ок. ± 11 от сводного среднего \bar{m} для всей А-совокупности). При этом нет существенных различий в знаниях лиц среднего возраста и пожилых (хотя группа пожилых, как известно, состоит у нас только из женщин). Поэтому в дальнейшем мы будем говорить только о двух возрастных группах - молодых и немолодых; тем самым упростятся и соотношения наших половых/возрастных групп в целом.

4. Фактор образованности вызывает отклонения от сводного среднего \bar{m} в пределах ± 8 .

5. Фактор пола в наименьшей мере влияет на паремическую

компетенцию (ок. ± 7).

Мы не подвергли настоящие данные более тонким многомерным анализам с предварительным учетом корреляций данных трех факторов в самой А-совокупности. Приведем только несколько дополнительных замечаний для характеристики их соотношений.

Если упорядочить факторы по силе их действия, то выходит, что наша числовая эмпирика в общем (но не безукоризненно) соответствует идеальной схеме:

Степень знания	Положительные факторы		
	Немолодость	Образованность	Фемининность
1.	+	+	+
2.	+	+	-
3.	+	-	+
4.	+	-	-
5.	-	+	+
6.	-	+	-
7.	-	-	+
8.	-	-	-

Единственное отклонение здешней эмпирики от этой схемы касается позиции группы немолодых мужчин с невысошим образованием (4ая позиция по идеалу, 7ая в эмпирике).

Если пронаблюдать по отдельным выделенным признакам порядок следования остальных признаков в их вариационных рядах по $\bar{m}_{(A)}$, то получим следующие конфигурации признаков (сокращение *стар.* означает немолодость):

Женщины:			Мужчины:			
1.	стар.,	выш. обр.	51.11	1.	выш. обр., стар.	56.00
2.	стар.,	невыш. обр.	66.57	2.	выш. обр., мол.	79.93
3.	мол.,	выш. обр.	74.08	3.	невыш. обр., стар.	92.60
4.	мол.,	невыш. обр.	88.91	4.	невыш. обр., мол.	105.75
Лица с выш. обр.:			Лица с невыш. обр.:			
1.	стар.,	жен.	51.11	1.	жен., стар.	66.57
2.	стар.,	муж.	56.00	2.	жен., мол.	88.91

3.	мол.,	жен.	74.08	3.	муж.,	стар.	92.60
4.	мол.,	муж.	79.93	4.	муж.,	мол.	105.75

Немолодые:

1.	высш. обр.,	жен.	51.11
2.	высш. обр.,	муж.	56.00
3.	невысш. обр.,	жен.	66.57
4.	невысш. обр.,	муж.	92.60

Молодые:

1.	высш. обр.,	жен.	74.08
2.	высш. обр.,	муж.	79.93
3.	невысш. обр.,	жен.	88.91
4.	невысш. обр.,	муж.	105.75

То есть, ряд {

немолодых	}	чувствителен на образование (3)
молодых		
мужчин	}	чувствителен на возраст (2)
женщин		
лиц с высш. обр.		
лиц с невысш. обр.		чувствителен на пол (1)

Рассмотрим в заключение динамику паремических знаний?

(А)-групп и в разрезе субжанров паремий. В таблице 8 приведены данные о распределении "сырых минусов" при детальной расчлененности А- и Р-множеств. Субжанры перечисляются в том же порядке, в котором они встречаются в опроснике Э2. Очень малочисленные группы ликвидированы: пять нечленимых предложений приобщены к пословицам, три задачи и головоломки - к загадкам, а один анекдот - к прибауткам, с которыми он имел сходный т-показатель.

Мы не предпринимали попыток обработать данные таблицы 8 в их первоначальной, обоюдно детальной расчлененности, а прибегли снова к вычислению Δ -коэффициентов в трех отдельных разрезах - половом, возрастном и образовательном - в точности по такой же технике, которая была применена и в двух предыдущих случаях. Итоги вычислений показаны в таблице 9.

Предложим и в данном случае соответствующие вариационные ряды Δ в аспекте пола, возраста и образования.

Мужчины/женщины:

1. Общ.-полит. изречения, лозунги	69 / 131	}	Превосходство мужчин
2. Пословицы	94 / 106		
3. Поговорки	95 / 105		
4.-5. Прибаутки "Естественные" приметы	} 98 / 102	}	Превосходство женщин
6.-8. Афоризмы Сравнительные обороты "Магические" речения			
9. Присловья	103 / 97		
10. "Деловые" изречения	106 / 94		
11. Загадки и задачи	110 / 90		
12. Поверья и "вещие" сны	127 / 73		

Молодые/немолодые:

1. Загадки и задачи	79 / 121	}	Превосходство молодых
2. "Магические" речения	88 / 112		
3. "Естественные" приметы	89 / 111		
4. Поверья и "вещие" сны	93 / 107		
5. Общ.-полит. изречения, лозунги	94 / 106		
6.-7. Сравнительные обороты Прибаутки	} 103 / 97	}	Превосходство немолодых
8. Присловья			
9.-10. Афоризмы Поговорки	} 107 / 93		
11. "Деловые" изречения			
12. Пословицы	121 / 79		

Лица с высшим/невысшим образованием:

1. Общ.-полит. изречения, лозунги	72 / 128	}	Превосходство лиц с высшим образованием
2. Сравнительные обороты	74 / 126		
3. Поговорки	75 / 125		
4. Пословицы	97 / 103		

5. Присловья	102 / 98	} Превосходство лиц с невысшим образованием
6. Афоризмы	104 / 96	
7. "Естественные" приметы	106 / 94	
8. "Магические" речения	111 / 89	
9. Поверья и "вещи" сны	112 / 88	
10. Прибаутки	113 / 87	
11. "Деловые" изречения	114 / 86	
12. Загадки и задачи	118 / 82	

Можно заключить, что ряды в разрезе пола и образования достаточно четко интерпретируются в нашем традиционном "Э → √ → ?"-плане: максимум знания мужчин и лиц с высшим образованием относится, как правило, к "легковесному" концу шкалы паремических жанров, максимум знания женщин и лиц с невысшим образованием - к "тяжеловесному", и наоборот. Результат же в разрезе молодых/немолодых представляет для нас третий непредугаданный сюрприз в статистике экспериментов Пермякова: основной регион превосходства молодых несомненно принадлежит как раз "тяжеловесным" жанрам! С другой стороны, весь А-ряд возрастных антиподов целиком до такой степени хаотичен и необъясним, что мы можем пользоваться случаем, чтобы закончить рассмотрение данного вопроса знаменитыми словами Виттгенштейна: "О чем нельзя говорить, о том следует молчать."

Вышеизложенным возможности анализа данных экспериментов Пермякова, разумеется, отнюдь не исчерпываются. Но уже сейчас можно сказать, что этот писнерский труд в области паремисоциологии оставил заметный след в этой неисследованной области, изучение и освоение которой безусловно должно продолжаться. Остается только еще раз выразить сожаление, что самому автору Э1 и Э2 не было суждено увидеть созревание плодов этого замечательного начинания.

Литература

1. К.Ф. Захарова, В.Г. Орлова, Диалектное членение русского языка. М.: Просвещение, 1970.
2. Г.Л. Пермяков, К вопросу о паремиологическом минимуме. - В кн.: Паремиологические исследования. Сборник статей. Составление и редакция Г.Л. Пермякова. М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1984, с. 262 - 263.
3. Г.Л. Пермяков, К вопросу о русском паремиологическом минимуме. - В кн.: Словари и лингвострановедение. Сборник статей под редакцией Е.М. Верещагина. М.: Русский язык, 1982, с. 131 - 137.
4. Г.Л. Пермяков, К вопросу о структуре паремиологического фонда. - В кн.: Типологические исследования по фольклору. Сборник статей памяти В.Я. Проппа. Сост. Е.М.Мелетинский, С.Ю. Неклюдов. М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1975, с. 247 - 274.
5. Г.Л. Пермяков, Паремиологический эксперимент. Материалы для паремиологического минимума. М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1971. (На правах рукописи.)
6. Г.Л. Пермяков, 538 русских народных изречений с усеченной второй частью или окончанием. (Материал для лингвострановедческого паремиологического эксперимента). Москва, 1975. (Рукопись.)
7. Sh.L. Arora, The Perception of Proverbiality. - Proverbium. Yearbook of International Proverb Scholarship. Vol. 1: 1984. Ohio: Ohio State University, 1984, p. 1 - 38.
8. A. Dundes, On Whether Weather 'Proverbs' are Proverbs. - Proverbium. Yearbook... Vol. 1: 1984, p. 39 - 46.
9. Eesti vanasõnad I-III (Эстонские пословицы). Toim. (Ред. :) A. Krikmann, I. Sarv. Koost. (Сост. :) A. Hussar, A. Krikmann, E. Normann, V. Pino, I. Sarv, R. Saukas. Tallinn: Eesti Raamat, 1980 - 1985.
10. P. Grzybek, How to do things with some Proverbs. Zur Frage eines parömisches Minimums. - Kodikas-Code. Ars Semiotica. An International Journal of Semiotics. Vol. 7 (1984), № 3/4.

Special Issue: Semiotische Studien zum Sprichwort. Simple Forms Reconsidered I. Hrsg. von P. Grzybek unter Mitarbeit von W. Eismann. Tübingen - Philadelphia - Amsterdam, S. 351 - 358.

11. A. Krikmann, Some Aspects of Proverb Distribution. - Symposium "Mathematical Processing of Cartographic Data" (Tallinn, December, 18-19, 1979). Tallinn: Academy of Sciences of the Estonian S.S.R., 1979, p. 28 - 44.
12. M. Kuusi, Parömiologische Betrachtungen. FF Communications № 172. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 1957.
13. I. Levin, Überlegungen zur demoskopischen Parömiologie. - "Proverbium" 11 (1968), S. 289 - 293; "Proverbium" 13 (1969), S. 361 - 366. Helsinki: Sociëtë de Littérature Finnoise.
14. G.L. Permjakow, 300 allgemeingebräuchliche russische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten. Ein illustriertes Nachschlagewerk für Deutschsprechende. M.: Russki jasyk -- Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie, 1985.
15. G.L. Permjakov, /On the paremiological level of language./ - "Proverbium" 22 (1973). Helsinki: Société de Littérature Finnoise, p. 862 - 863.

Таблица 1.

Группа (P)	91			92		
	P(P)	m(P)	m̄(P)	P(P)	m(P)	m̄(P)
1. Пословицы	268	8842	32.99	135	1413	10.47
2. Афоризмы	445	10901	24.50	149	2057	13.81
3. Вечленные сеятели	22	254	11.55	5	48	9.60
4. Поговорки	136	2241	16.48	45	476	10.58
5. Присловья	253	3008	11.89	35	361	10.31
5а. Сравнительные обороты	/в группе 5/			12	107	8.92
6. Кечленные фразы	27	454	16.81	-	-	-
7. Побасенки	3	277	92.33	-	-	-
8. Одномоментные анекдоты	5	240	48.00	1	15	(15.00)
9. Загадки	35	2229	63.69	10	299	29.90
10. Загадочные вопросы	27	2266	83.93	4	37	9.25
11. Общественно-политические изречения, лозунги	12	39	3.25	12	84	7.00
12. Правовые изречения	8	260	32.50	4	51	12.75
13. Хозяйственные наблюдения, рекомендации	8	590	73.75	3	133	44.33
14. Изречения, связанные с торговлей	4	184	46.00	2	42	21.00
15. Природные наблюдения	6	673	112.17	1	40	(40.00)
16. Медицинские наблюдения, советы	11	613	55.73	4	13	3.25
17. Выгловые изречения	15	346	23.07	22	322	14.64
18. Приметы "естественные"	41	3221	78.56	12	217	19.75
19. Поверья	46	1428	31.04	37	463	12.51
20. "Вещие" сны	12	1264	105.33	3	134	44.67
21. Шутки, пустоговорки	15	631	42.07	5	163	32.60
22. Докучные сказки	3	75	25.00	2	21	10.50
23. Шуточные ответы, "дополнения"	22	365	16.59	11	195	17.73
24. Скороговорки	6	257	42.83	4	55	13.75
25. Пожелания, тосты	19	39	2.05	3	38	12.67
26. Проклятия, брань, угрозы	17	49	2.88	5	57	11.40
27. Клятвы, обещания	5	37	7.40	4	62	15.50
28. Заговоры, "магические" приказы, гадания	12	178	14.83	7	154	22.00
29. Задачи	3	357	119.00	2	85	42.50
30. Головоломки	5	189	37.80	1	29	(29.00)
	1491	41507	27.84	540	7191	13.31

Таблица 2.

Группа (P)	Э1			Э2		
	P(P)	m(P)	m'(P)	P(P)	m(P)	m'(P)
1. Пословицы	735	19997	27,21	289	3518	12,17
2. Поговорки	416	5703	13,71	92	944	10,26
3. Велериэмы	8	517	64,63	1	15	(15,00)
4. Загадки, загадочные вопросы	62	4495	72,50	14	336	24,00
5. Специальные ("деловые") паремии	64	2705	42,27	48	685	14,27
6. Приметы, поверья	99	5913	59,73	52	834	16,04
7. Прибаутки	46	1328	28,87	22	434	19,73
8. "Магические" речения	53	303	5,72	19	311	16,37
9. Задачи, головоломки	8	546	68,25	3	114	38,00
	1491	41507	27,84	540	7191	13,32

Таблица 3.

Группа (А)	$\alpha_{(A)}$	$m_{(A)}$	норма	$\Delta(m_{(A)})$	$\bar{m}_{(A)}$
			$(m_{(A)})$		
1. Восточные районы Юга	8	925	1381.4	-456.4	116.00
2. Московская область	27	3445	3845.9	-400.9	127.59
3. Восточные районы Центра	11	1391	1770.6	-379.6	126.45
4. Белоруссия	3	648	732.9	-84.9	216.00
5. Западные районы Центра	3	726	732.9	-6.9	242.00
6. Южные районы Юга	3	734	732.9	+1.1	244.67
7. Нижнее Поволжье	7	1277	1251.7	+25.3	182.43
8. Восток	11	1796	1770.6	+25.4	163.27
9. Украина	24	3580	3456.8	+123.2	149.17
10. Кавказ	6	1259	1122.0	+137.0	209.83
11. Западные районы Юга	23	3764	3327.1	+436.9	163.65
12. Верхнее Поволжье	8	1961	1381.4	+579.6	245.13
	134	21506			160.49

Таблица 4.

Группа (P)	(A) моск.	(A) немоск.	Σ (P)
1. Пословицы	7266	12731	19997
	1.00	1.00	2.00
	1.01	0.99	2.00
2. Поговорки	1804	3899	5703
	0.87	1.08	1.95
	0.90	1.10	2.00
3. Велеризмы	196	321	517
	1.04	0.98	2.02
	1.04	0.96	2.00
4. Загадки	1760	2735	4495
	1.07	0.96	2.03
	1.06	0.94	2.00
5. "Деловые" изречения	1050	1655	2705
	1.06	0.96	2.02
	1.06	0.94	2.00
6. Приметы и поверья	2355	3558	5913
	1.09	0.95	2.04
	1.08	0.92	2.00
7. Прибаутки	418	910	1398
	0.86	1.08	1.94
	0.89	1.11	2.00
8. "Магические" речения	98	205	303
	0.89	1.07	1.96
	0.92	1.08	2.00
9. Задачи и головоломки	207	339	546
	1.04	0.98	2.02
	1.04	0.96	2.00
Σ (A)	15154	26353	41507
	8.92	9.06	17.98
	9.00	9.00	18.00

Таблица 5.

Группы (А)	Группы (Р)										m (А)
	Псковщина	Гороверки	Делеризьма	Загадки	"Деловые" изречения	Тринета, Поверья	Прибайтки	"Катические" реченки	Задачи, Полюшки	m (А)	
1. Иосковская область	1679	594	43	270	218	436	115	34	56	3445	
2. Другие восточные районы Центра евр. России	743	175	10	133	77	181	36	4	19	1391	
3. Западные районы Центра евр. России	329	122	7	87	46	104	16	3	12	726	
4. Восточные районы Юга евр. России	473	123	11	112	45	110	26	7	9	925	
5. Западные районы Юга евр. России	1780	573	43	390	220	556	125	25	44	3764	
6. Южные районы Юга евр. России	398	165	4	63	23	56	13	2	7	734	
7. Белоруссия	313	92	6	61	38	80	36	13	9	648	
8. Украина	1590	370	50	459	266	603	145	31	66	3580	
9. Верхнее Поволжье	1004	285	17	200	126	219	74	15	21	1961	
10. Нижнее Поволжье	563	172	9	141	92	222	53	8	17	1277	
11. Восток	823	279	23	191	116	273	61	16	14	1796	
12. Кавказ	633	228	12	106	65	155	42	9	9	1259	
m (Р)	10333	3180	243	2213	1344	2995	742	167	283	21506	

Таблица Б.

Группы (A)	I			II		III			IV	
	Центр России	Укр., Велор.	$\Sigma (P)$	Центр России	$\Sigma (P)$	Вост. районы России	Укр., Велор.	$\Sigma (P)$	Вост. районы России	$\Sigma (P)$
1. "Магические" речения	41 0,94 0,31	34 1,34 1,25	44 3,08 3,00	41 1,06 0,94	34 2,00 2,00	45 1,00 0,99	30 1,84 1,75	44 3,07 3,00	46 1,16 1,13	75 1,88 2,00
2. Повороты	891 1,09 1,12	869 1,09 1,16	462 2,93 3,01	891 1,00 0,98	1760 2,00 2,00	897 1,07 1,08	462 2,74 2,73	2323 3,00 3,00	487 1,03 1,05	1760 2,00 2,00
3. Прибаутки	467 0,89 0,88	264 0,90 1,20	281 3,07 3,00	167 1,00 0,98	321 2,00 2,00	177 0,81 0,89	181 1,88 1,80	321 2,99 2,99	177 1,02 1,00	321 2,00 2,00
4. Пословицы	2766 1,03	2651 1,02	1803 0,94	2720 2,99	5467 1,01	2860 1,05	1803 0,94	7210 2,99	2970 1,02	5407 1,00
5. "Деловые" иречения (включая дознаки)	341 0,89 0,29	300 1,16 1,09	304 3,04 3,00	341 1,05 1,03	642 2,00 2,00	344 0,86 0,95	304 1,16 0,95	642 3,03 3,00	344 1,02 1,00	642 1,99 2,00
6. Приметы и поверья	721 0,93	722 0,94	683 1,16	723 2,04	1443 0,99	727 0,90	683 1,16	2122 3,04	727 0,96	1443 2,00
7. Минимаркеты	68 1,22 1,25	58 1,07 1,14	26 0,62 0,61	68 1,07	126 2,91 3,00	68 0,83	58 1,02	126 2,90	68 0,90	126 1,99
8. Загадки, загадки, головоломки	577 0,88	625 0,97	595 1,20	577 1,05	1202 3,05	599 0,88	625 1,20	1797 3,06	603 1,05	1202 2,00
$\Sigma (A)$	4562 7,97 8,00	4198 7,69 8,00	15183 8,45 8,00	5662 7,86 8,00	30945 16,12 24,00	16945 16,00 16,00	5662 7,99 8,00	4198 16,00 24,00	5662 8,01 8,02	10958 16,00 16,00

Таблица 7.

Группа (A)	$a_{(A)}$	$m_{(A)}$	$\bar{m}_{(A)}$
1. Женщины средних лет с высшим образованием	14	696	49.71
2.-3. Мужчины средних лет с высшим образованием	9	504	56.00
2.-3. Женщины пожилые с высшим образованием	4	224	56.00
4. Женщины пожилые с невысшим образованием	7	464	66.29
5. Женщины средних лет с невысшим образованием	14	934	66.71
6. Женщины молодые с высшим образованием	13	963	74.08
7. Мужчины молодые с высшим образованием	14	1119	79.93
8. Женщины молодые с невысшим образованием	11	978	88.91
9. Мужчины средних лет с невысшим образованием	5	463	92.60
10. Мужчины молодые с невысшим образованием	8	846	105.75
	99	7191	72.64
Сводные для мужчин	36	2932	81.44
Сводные для женщин	63	4259	67.60
Сводные для лиц с высшим образованием	54	3506	64.93
Сводные для лиц с невысшим образованием	45	3685	81.89
Сводные для молодых	46	3906	84.91
Сводные для лиц среднего возраста	42	2597	61.83
Сводные для пожилых (женщин)	11	688	62.55

Таблица 8.

Группы (A)	Половина и вечные ценности										$\Sigma (A)$		
	Афоризмы	Порожки	Приполярья	Сравнительные обороты	Заглави, заглави, голосоюки	"Летовые" изреченья	Обстоятельно-политич, изреченья, посылки	"Естественные" приметы	Поворьк и "весе" см	Матрические "изреченья"		Прибаутки	
1. Молодые мужчины с высшим образованием	220	289	50	54	14	69	102	10	46	142	49	74	1119
2. Молодые мужчины с низким образованием	187	253	73	38	13	44	71	6	18	66	30	45	846
3. Мужчины средних лет с высшим образованием	55	158	20	27	8	54	46	1	14	61	25	35	504
4. Мужчины средних лет с низким образованием	61	128	35	29	8	34	37	5	14	59	21	22	463
5. Молодые женщины с высшим образованием	244	305	55	45	6	41	91	10	22	47	33	64	963
6. Молодые женщины с низким образованием	254	294	86	57	24	31	76	15	23	32	30	56	978
7. Женщины средних лет с высшим образованием	133	198	32	41	7	66	64	5	28	41	38	43	696
8. Женщины средних лет с низким образованием	172	257	80	41	16	51	67	23	45	89	44	49	934
9. Пожилые женщины с высшим образованием	19	58	8	8	2	24	23	2	9	27	19	25	224
10. Пожилые женщины с низким образованием	96	117	37	21	9	36	24	7	18	41	22	36	464
$\Sigma (P)$	1461	2057	476	361	107	450	601	84	237	597	311	449	7191

Таблица 3.

Группы (A)	Половые			Возрастные			По образованию		
	муж.	жен.	$\Sigma_{(P)}$	не-молод.	молод.	$\Sigma_{(P)}$	не-высш.	не-высш.	$\Sigma_{(P)}$
1. Пословицы (и нечленимые сентенции)	543	918	1461	905	556	1461	871	790	1461
	0.91	0.63	1.54	1.14	0.83	1.97	0.94	1.06	2.00
	0.94	1.06	2.00	1.21	0.79	2.00	0.97	1.03	2.00
2. Афоризмы	628	1829	2657	1141	616	2657	1608	1649	2657
	0.99	0.60	1.59	1.02	0.97	1.99	1.01	1.00	2.01
	1.01	0.99	2.00	1.07	0.93	2.00	1.04	0.96	2.00
3. Поговорки	178	298	476	364	212	476	185	311	476
	0.92	0.63	1.55	1.02	0.97	1.99	0.71	1.27	1.98
	0.95	1.05	2.00	1.07	0.93	2.00	0.75	1.25	2.00
4. Присловья	148	213	361	194	167	361	175	186	361
	1.01	0.59	1.60	0.99	1.01	2.00	0.99	1.01	2.00
	1.03	0.97	2.00	1.04	0.96	2.00	1.02	0.98	2.00
5. Сравнительные обороты	43	64	107	57	50	107	37	70	107
	0.99	0.60	1.59	0.98	1.02	2.00	0.71	1.28	1.99
	1.01	0.99	2.00	1.03	0.97	2.00	0.74	1.26	2.00
6. Загадки (и задачи, головоломки)	201	269	470	285	265	460	254	196	460
	1.10	0.56	1.66	0.76	1.29	2.05	1.16	0.65	1.81
	1.10	0.90	2.00	0.79	1.21	2.00	1.16	0.82	2.00
7. "Деловые" изречения	266	345	611	340	261	601	326	275	601
	1.04	0.57	1.61	1.04	0.95	1.99	1.11	0.89	2.00
	1.06	0.94	2.00	1.09	0.91	2.00	1.14	0.86	2.00
8. Общественно-политические изречения и лозунги	52	62	84	41	43	84	28	56	84
	0.64	0.74	1.38	0.90	1.12	2.02	0.68	1.30	1.98
	0.69	1.31	2.00	0.94	1.06	2.00	0.73	1.28	2.00
9. "Естественные" приметы	82	146	227	109	128	237	119	118	237
	0.95	0.61	1.56	0.85	1.18	2.03	1.03	0.97	2.00
	0.96	1.02	2.00	0.89	1.11	2.00	1.06	0.94	2.00
10. Поверья и "вещи" сны	320	277	597	280	308	587	318	279	597
	1.31	0.66	1.97	0.89	1.13	2.02	1.09	0.91	2.00
	1.27	0.73	2.00	0.93	1.07	2.00	1.12	0.88	2.00
11. "Магические" речения	185	186	371	142	169	311	164	147	311
	0.99	0.60	1.59	0.84	1.19	2.03	1.06	0.92	2.00
	1.01	0.99	2.00	0.88	1.12	2.00	1.11	0.89	2.00
12. Прибаутки (и минианекдоты)	176	273	449	333	216	449	241	208	449
	0.96	0.61	1.57	0.98	1.02	2.00	1.10	0.90	2.00
	0.98	1.02	2.00	1.03	0.97	2.00	1.13	0.87	2.00
	1932	4259	7191	3906	3285	7191	3606	3685	7191
	11.81	7.19	19.00	11.42	12.68	24.09	11.61	12.36	23.97
$\Sigma_{(A)}$	12.03	11.97	24.00	11.97	12.03	24.00	11.98	12.02	24.00

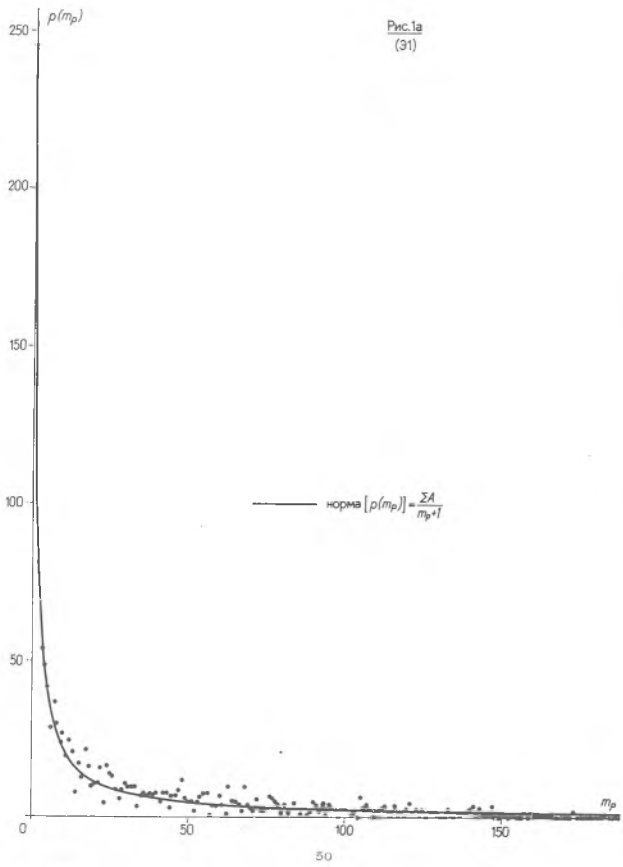


Рис. 1а
(31)

— норма $[\rho(m_p)] = \frac{\sum A}{m_p + 1}$

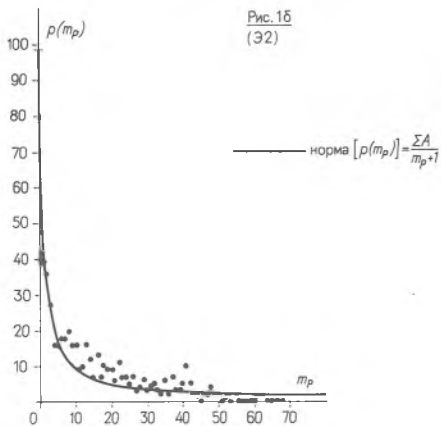


Рис. 1в
(ЭП)

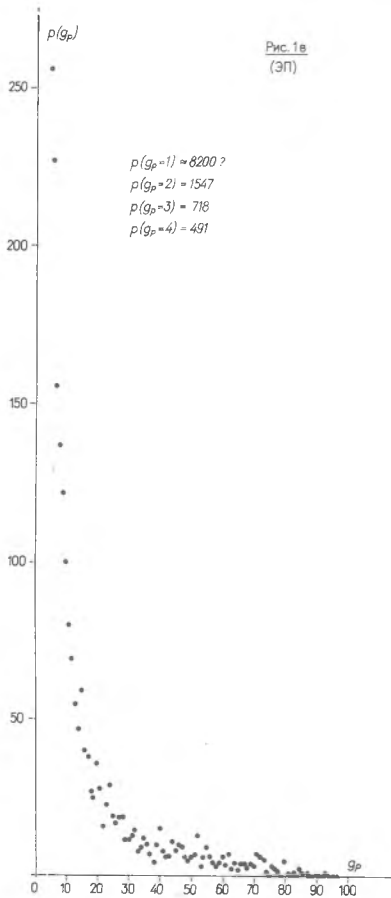


Рис.2а
(31)

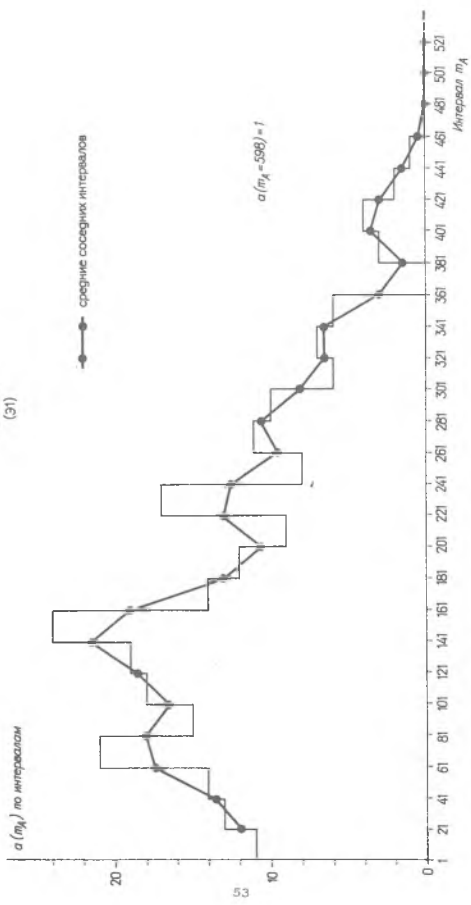


Рис. 25
(32)

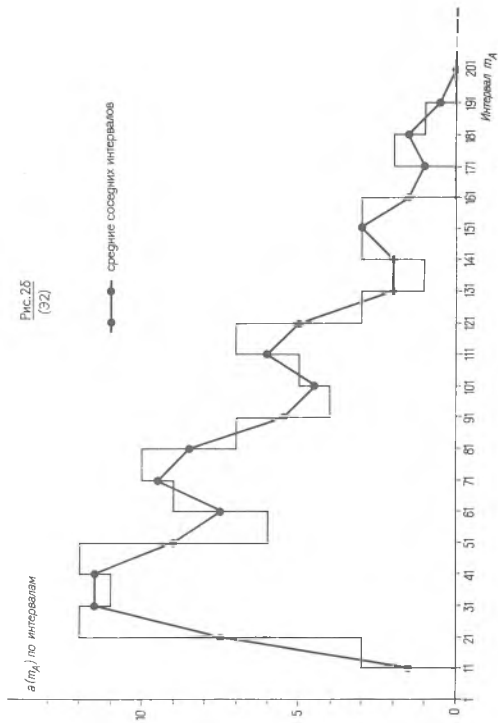
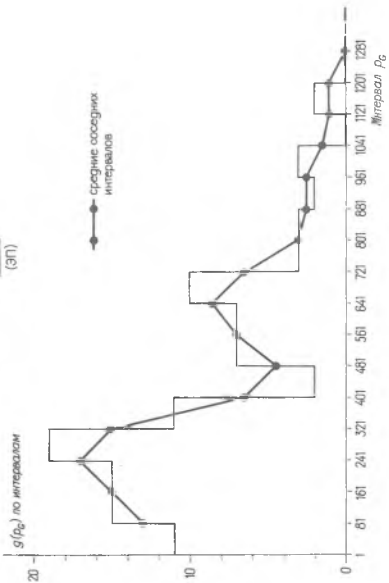


Рис. 2в
(ЭП)



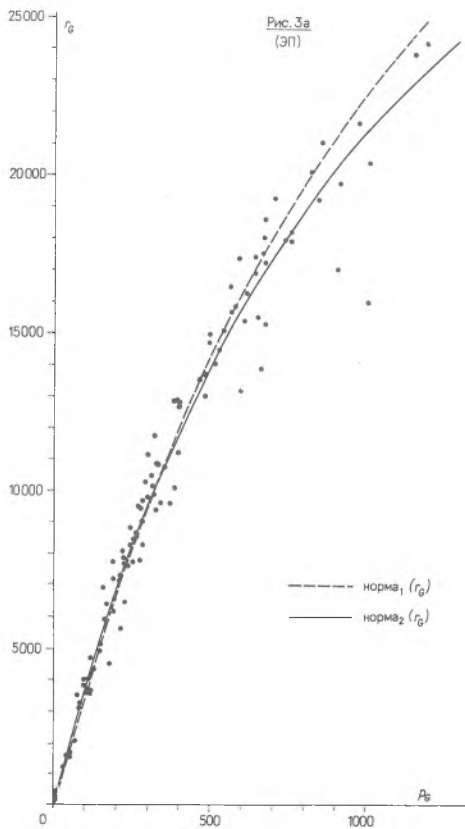


Рис. 35
(32)

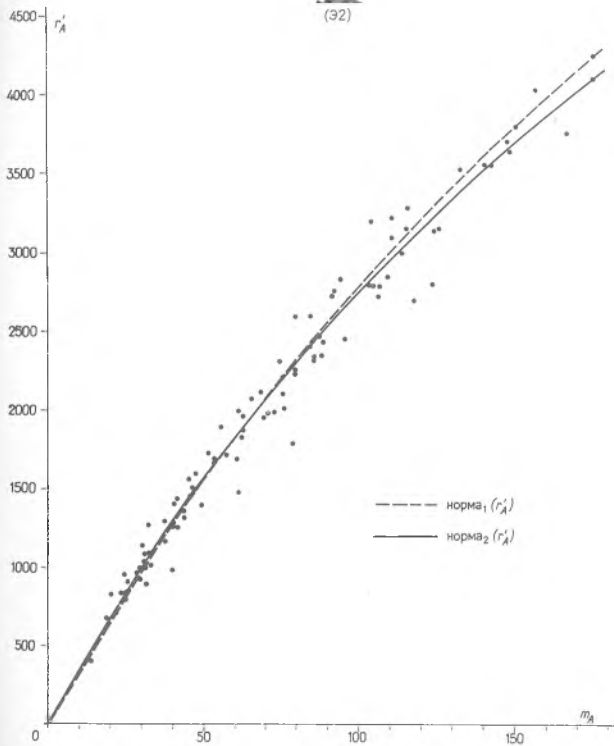


Рис.4

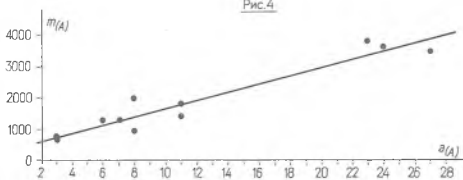
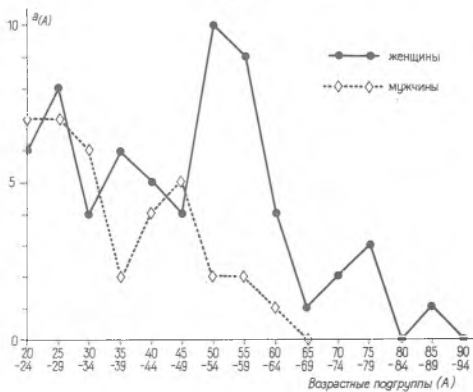


Рис.5



Академия наук Эстонской ССР, Отделение общественных наук.
Арво К р и к м а н. Парезиологические эксперименты Г.Л. Пермя-
кова. Препринт. На русском языке. Редакционно-издательский
совет АН ЭССР, Таллин.

Редактор С. Мурумets. Подписано в печать 30.05.86. МВ-06033.
Бумага 60x86/16. Печатных листов 3,75. Условно-печатных листов
3,5. Учетно-издательских листов 2,7. Тираж 400. Заказ № 323.
Цена 50 коп. Типография Проектно-технологического института
Министерства бытового обслуживания ЭССР, Таллин, ул. Пикк, 29.